

DEL MOMENTO

Ante unas imputaciones indignas

En "Diario de Navarra" de anteaer se publicaba un artículo firmado por el seudónimo F. S., que nadie que tenga sentido común puede leerlo sin indignación.

Doña Josefa Goizueta Madina Viuda de don Ramón Irigaray Falleció en Arizcun el día 7 de Diciembre a las tres de la mañana a los 98 años de edad

Otro bloque

Los antiguos directoristas, los antiguos demócratas, los antiguos tradicionalistas (1) y los nuevos, han lanzado a la pública voracidad un nuevo bloque, que titulan "BLOQUE NACIONAL" envuelto en un Manifiesto al que se ha bautizado con el nombre de "Manifiesto de Calvo Sotelo".

Emmanuel

Mejor que el propio autor, es el público quien ha de decirlo. ¿Qué he pretendido que sea? Un Nacimiento. Nada más ni nada menos que un Nacimiento.

Jostari

Aprovechando la festividad de hoy, se ruega encarecidamente a cuantos toman parte en la obra "Emmanuel", acudan con puntualidad al ensayo general que se celebrará a las tres y media de esta tarde en el local de "Euzko Gastetxu Batza".

Ante la nueva Diputación

Dábamos ayer la noticia de haber aprobado el Parlamento la Ley que dispone la renovación de la Gestora de Navarra.

El vino de honor

Ayer fueron obsequiados los señores Aizpín y Gortari con un vino de honor por un grupo de correligionarios y amigos.

El Día del Teatro Euskeldun

II CERTAMEN DE OBRAS TEATRALES.-LAS OBRAS PREMIADAS Han sido catorce las obras presentadas al concurso preparatorio del II Día del Teatro Euskeldun. Superan, en número, las obras, este año presentadas al concurso; pero, no así, en calidad puesto que son inferiores, en general, a las del año precedente.

Napar Buru Batza

DEIA: Jel Alderdiaren Eralduntzak agindua betebeharrak, deia egiten da. Nagintariaren baitanarekin, eztaba-rik dagona, egingo da bera ille onen 23'gnko amarretan.

ORO VIEJO

La fuente de las Virgenes

Los campos se ahogan de sed, y hasta a los frondosos robles de Leire, en pleno desarrollo, les amarilleaban las hojas como si las primeras rosadas de otoño las abrasaran ya.

LABORATORIO

En cumplimiento de lo dispuesto por la vigente Organización Regional del Partido Nacionalista Vasco en Navarra, se convoca a Asamblea Regional ordinaria que se reunirá, sujeta la correspondiente autorización gubernativa ya solicitada, el día 23 del corriente mes a las diez horas en los salones de Euzko Etxea de Iruña.

Pamplona por María Inmaculada

Era de esperar que la vieja Iruña respondiese con fervor a esta fiesta tan tradicional en nuestra tierra.

Noticias y suces

VIAJES
-De Marcella ha llegado la elegante y bella señorita Pilar Larumbe...

J. A. Sagüés Irujo
ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarriena, 20. 1. Teléfono 1444

-De Larraza llegó el cultísimo maestro nacional de aquella localidad, don Damián Janáriz.
Vino de San Sebastián doña Carmen Tuero de Aizpín.

Bar Estación de Autobuses

- Entretenimientos variados
Paella a la Valenciana
Pollo Asado con Ensalada
Postres...Vinos
Se sirve a la Carta...Precio del cubierto 5,50 pesetas...

-De Tafalla don David Jaime.
-De Bilbao doña Mercedes Amiano de Alberdi.

-Vino de Madrid doña Concha Fernández, viuda de Mata.
-A San Sebastián don Leoncio Ciaurriz.
-Fué a Madrid el inspector central de Prisiones don Anastasio Martín Nieto...

Casa Arrillaga

RELOJERIA -- OPTICA
AJARNAUTE, Zapatería, 56, PAMPLONA

ENFERMOS
Se encuentra indispuerto el culto maestro don Vicente Amoriaga.

-Completamente restablecido de su indisposición hace vida ordinaria nuestro querido amigo don Francisco de Aguilera.
-Está mejor de su enfermedad la acreditada modista y bellísima señorita Vicenta Ayesa.

-Está mejor de su enfermedad el coadjutor de San Nicolás don Enrique Beramendi.
-En el pueblo de Yanci se halla enferma de gravedad doña María Echaide de Asuncion.

-Se ha restablecido de su enfermedad la culta profesora de primera enseñanza, Carmen Labarta.

Lejía "LA NAVARRA"

ADAPTO RUIZ DE MEIZOZA
Fabrica en Estella y Villava

NOTAS TRISTES

Placidamente, dulcemente, y llena de virtudes y merecimientos entregó en Arizcun su alma en brazos del Creador la distinguida señora y venerable anciana, (pues contaba noventa y tres años) doña Josefa Goizuerza Madina, viuda de don Ramón Trigarray.

Aun siendo como lo es, por la gracia de Dios esta tierra viviere siempre floreciente y lozano de eixeko andres ejemplares, de bondad y piedad realmente sólidas y admirables, nos tenemos que inclinar reverentes y admirados ante los restos mortales de esta ancianita, cuya alma acaba de subir al cielo.
Pocas como ella han sabido llenar una vida tan larga con tantas y tantas obras hermosas, y embellecerla con el perfume delicado de tantas virtudes, realizadas silenciosamente, calladamente, humildemente.

Pocas también han sabido crear y mantener con su esposo un hogar tan cristiano y tan ejemplar, caldeado por la fe en Dios y en la Patria.
Lo mejor que aprendieron y saben sus hijos, cuyos nombres todos citamos con tanto respeto como estimación, de ella lo aprendieron. Del libro de su vida, libro cuyas páginas estaban patentes siempre ante sus ojos, siempre bellas, y profundamente aleccionadoras.

"Euge, (la habrá dicho Dios Nuestro Señor al recibirla amorosamente en sus brazos de la esperaban), serva bona el fidelis". Sierva buena y fiel, ven a recibir el premio con que yo te aguardaba.

Y lo estará gozando ya, no lo duden sus hijos nuestros queridos amigos, porque Dios, ha tenido que premiar complacido una vida más cargada de virtudes que de días, una vida tan de eixekoandere vasca, y por lo tanto tan abnegada como generosa, tan austera como dulce, tan laboriosa como humilde.
Pero por lo mismo el dolor de sus hijos y nietos, tiene que ser grande y en él sinceramente les acompañamos.

Acepten pues nuestro pésame nuestros queridos amigos don Juan, don Fermín, don Severiano, Sor María Margarita, don Gabriel Pbro., don Faustino y don Hipólito, hijos políticos, nietos y demás parientes, y cuenten también con nuestras pobres oraciones, a las que rogamos a nuestros dectores se unan piadosamente.
El lux eterna luceat el.

De Enseñanza

INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION
PREMIO MALUQUER PARA OBREROS PREVISORES

Instaurado hace cinco años, por acuerdo del Instituto Nacional de Previsión, el "Premio Maluquer para obreros previsores, se anuncia el de este año, que se adjudicará con arreglo a las normas que a continuación se expresan:

Primera.-Podrán solicitarlo desde esta fecha hasta el 15 de Enero de 1935 los asalariados que reúnan las condiciones siguientes:

- a) Haber practicado con asiduidad aportaciones voluntarias en el Régimen de Libertad subsidiada o en el Régimen legal de Retiro Obrero obligatorio, ya por el sistema de Mejoras, ya por imposiciones en la libreta reglamentaria de capitalización.

b) Demostrar que se ha hecho un esfuerzo económico extraordinario, mediante la relación de sus haberes y las cargas familiares.

Segunda.-Los premios serán cincuenta, y no podrá exceder cada uno del 50 por 100 del importe total de las aportaciones voluntarias, hasta el límite máximo de doscientas pesetas por premiado.

Tercera.-No se adjudicará premio a los que ya lo recibieron en años anteriores.

Cuarta.-Las solicitudes para este premio deberán formularse al Instituto o a cualquiera de sus Cajas colaboradoras, hasta el 15 de Enero de 1935, en los impresos que se facilitarán en las Oficinas de dichas entidades.

Los premios se adjudicarán el 27 de Febrero de 1935, XXVII aniversario de la Ley fundacional del Instituto Nacional de Previsión.

Además de estos premios acordados por el Instituto Nacional de Previsión, han anunciado ya la concesión de premios análogos para los obreros previsores varias Cajas colaboradoras del mismo Instituto.
Madrid 1 de Diciembre de 1934.

Convocatoria

El día 20 a las once se celebrará en Huesca la reunión del Centro de colaboración pedagógica de Aoz.

Los pueblos son: Burlada, Huarte, Iribicu de Egüés, Elicano, Mendioroz, Urroz, Lizozain, Urroz, Vicaveña, Aoz, Murico de Lónguida, Meoz, Erdozain, Orbalz, Artajo y Aoz.

Notas judiciales

AUDIENCIA PROVINCIAL

Señalamientos para mañana lunes día 10 Juzgado de Estella.-A las diez de la mañana.-Juicio oral seguido contra Pablo Encinas Tartas, por el delito de robo.

Informará el letrado señor Aranzadi (E). Procurador, señor Laspiur. Declararán 5 testigos.

Juzgado de la capital.-A las once de la mañana.-Juicio oral seguido contra Marcelino Benedi Osta, por el delito de estafa. Defensor, señor Aranzadi (E). Procurador, señor Laspiur. Declarará un testigo.

QUIEN DIGIERE BIEN RIE BIEN

Un buen humor es el retrato de un estómago normal. Raras veces el que come normalmente posee un carácter adusto como vulgarmente se dice y tampoco sufre la peligrosa hiperclorhidria. El exceso de acidez es el origen de la mayor parte de los males digestivos. Las flatulencias, eructos, el mal aliento, las jaquecas y otras manifestaciones ácidas cuyas consecuencias frecuentemente son insomnios y numerosas dolencias, deben su origen a la fermentación irregular de los alimentos ingeridos en la cavidad estomacal. Hay que combatir las fermentaciones evitando el exceso de acidez que es la causa principal de tales males, lo cual puede lograrse tomando media cucharadita de las de café o dos o tres tabletas de Magnesía Bisurada en un poco de agua después de las comidas o cuando se inicie el dolor. Aun después de la primera dosis, podrá usted comer cuanto quiera a su discreción sin peligro de consecuencias dolorosas. La Magnesía Bisurada se vende en todas las farmacias a pesetas 2,95 en tabletas y a pesetas 4,15 en polvo.

Servicio de enfermos

PARROQUIAL

- San Saturnino.-Don Cipriano Roncal Campaña, 4, segundo.
San Nicolás.-Don Marino Ayerra, Navas, 3, primero izquierda.
San Juan.-Don Gregorio Pérez Compañía, 29, primero.
San Lorenzo.-Don Inocente Zabalo, Mayor, 95, segundo.
San Agustín.-Don José Vera, Tejería, 33, segundo.

FARMACEUTICO

- Señor Ezcurra (Don Pio), Nueva, 1
Señor Ezcurra (Don Miguel), Avenida de Carlos III, 6.
Señor Sagredo, Mayor, 110.

Venta de Fábrica de Harinas

En Urroz (Villa) Navarra se vende Fábrica denominada Sociedad Anónima Electra Urroz (Villa) muy bien situada teniendo a su pie carretera general y Ferrocarril.
Se admiten proposiciones hasta el 31 de Diciembre del presente año.
Para informes en Pamplona, MARIANO LABAURU, Avenida de San Ignacio, 10, bis tercero.

tejados eternos... empleando Fizarrita
CHAPAS • TUBOS • DEPÓSITOS DE AGUA
FIBRO-CEMENTOS CASTILLA S.A. - GUADALAJARA
PAMPLONA • OCHOA LACAR HERMANOS.
HIERROS Y FERRETERIA.
NAVAS DE TOLOSA Nº 5

Interesante para los agricultores

Junta Vitivinícola de Navarra

EL ESTATUTO DEL VINO

Terminado el período transitorio de implantación del Estatuto del Vino, durante el cual fueron rebajadas las multas impuestas por faltas de Ley, a partir de esta fecha todas las denuncias comprobadas serán sancionadas conforme a lo dispuesto en el Decreto de 8 de Septiembre de 1932.
Por acuerdo de la Junta Vitivinícola se publica en el "Boletín Oficial" de la provincia un resumen de las principales obligaciones de productores y comerciantes de vinos, así como de las sanciones que se aplicarán a los infractores, rogando a los señores Alcaldes den la mayor publicidad posible para que llegue a conocimiento de todos los interesados.

PRACTICAS ENOLOGICAS PERMITIDAS

- 1.-La mezcla de los vinos de todas clases entre sí y con mostos de uva concentrados o no.
2.-La mezcla de los vinos secos con otros vinos generosos, mistelas y mostos de uva concentrados o no.
3.-La congelación de los vinos para su concentración.
4.-La concentración de los mostos por un procedimiento cualquiera de los autorizados.

5.-La pasteurización, el filtrado, trasiego y tratamiento por el aire, oxígeno gaseoso puro o anhídrico, carbónico.
6.-El añejamiento por un procedimiento físico cualquiera que sea.
7.-La clasificación con materias consagradas por el uso, tales como albúmina, leche, caseína pura, gelatina o cola de pescado, tierra de infusiones y tierra de Lebrija, en condiciones que no dejen al emplear las sustancias, sabores o aromas extraños a los vinos y no puedan ser vehículos de accidentes por infección microbiana contaminosa y producir intoxicaciones de origen patológico o pútrido.

8.-El empleo de tanino al alcohol, carbón puro o negro animal, como de colorantes y del aceite de oliva o la harina de mostaza hervida, para corregir determinados defectos de los vinos.
9.-El cloruro de sodio (sal común), hasta el máximo total de un gramo por litro, salvo el caso en que el vino contenga naturalmente más cantidad, debida a su procedencia y previa la correspondiente comprobación.

10.-La desacidificación por medio del tartrato neutro de potasa, carbonato de cal o carbonato de potasa, químicamente puros, de los vinos con una acidez fija excesiva.
11.-El ácido cítrico puro, a la dosis máxima de un gramo por litro.
12.-Las levaduras cultivadas, seleccionadas o no.
13.-El caramelo de mosto para dar coloración.

14.-El ácido tártrico, solamente en los vinos o mostos con insuficiente acidez fija, pero nunca para otros usos.
15.-El anhídrico sulfuroso, procedente de la combustión del azufre o de muchas azufradas de soluciones sulfurosas, de matasulfuro de potasa, gaseoso o líquido, a presión, tanto en los mostos como en los vinos de cantidad limitada, con tal de que al ser entregados al consumo no contengan más de 450 miligramos de anhídrico sulfuroso total por litro, de los cuales 100 como máximo, podrá ser en estado libre, admitiéndose un límite de 10 por 100 de tolerancia. Los sulfatos alcalinos distintos del metabisulfito solo se podrán usar para lavados y desinfección de locales, vasijas, etc.

16.-El Benzato, de sosa como antiferménto, en las proporciones autorizadas por sus leyes, pero solo para los países que lo exijan concretamente.
17.-El encabezamiento con los alcoholes autorizados por la legislación vigente, bien entendido que en los vinos comunes o de pasto, dicho encabezamiento solo podrá ser

Hasta el máximo de dos grados sobre la riqueza alcohólica media natural de la comarca correspondiente.
18.-El desulfitado, por un procedimiento físico cualquiera.
19.-El fosfatado, con fosfato de cal exento de cloruro o con fosfato amónico cristalizado puro o glicerofosfato amónico puro en la cantidad necesaria para asegurar el desarrollo de las levaduras.
20.-El sulfato de cal en cantidad tal que el vino elaborado no contenga más de dos gramos por litro de sulfato calculado en sulfato potásico, a excepción de los vinos generosos secos o dulces, añejos naturales para los cuales la cantidad de sulfato podrá elevarse hasta el grado necesario que su buena conservación requiera.

21.-El empleo de uvas más o menos acoledas en la elaboración de vinos generosos espaciales.
22.-El empleo de jarabes de azúcar en los vinos generosos pálidos secos, para darles el abocado que el mercado exige, a condición de no pasar de 50 gramos de azúcar por litro de vino y emplear azúcar de caña o de remolacha. En los vinos espumosos se empleará el azúcar en la proporción que requiera el llamado licor de expedición.

ADULTERACIONES Y PRACTICAS PROHIBIDAS

Toda substancia u operación no especificada en el capítulo anterior será considerada ilícita y castigado su empleo o práctica, prohibiéndose de un modo especial las siguientes:

1.-La adición de agua al mosto o vino, en la forma que fuere y aun cuando el fraude fuese conocido del comprador o consumidor.
2.-El empleo de materias colorantes de cualquier clase, excepto en los licores.
3.-El empleo de ácido sulfúrico y demás ácidos minerales o sustancias ácidas no autorizadas expresamente.
4.-El empleo de azúcar o glucosa de toda procedencia salvo las excepciones hechas en el capítulo anterior.
5.-El empleo de antisépticos, antiferméntos, sales, esencias, savias, éteres o aromas y similares de toda clase o procedencias.
6.-El empleo de jarabes, jugos o arropes que no procedan de la uva.
7.-El tratamiento curativo de cualquier enfermedad que no pueda ser curada o corregida mediante el empleo de las sustancias y en las cantidades autorizadas en los apartados anteriores.

8.-En los licores únicamente se autoriza: la presencia del zinc y la del cobre, siempre que no exceda de 4 centigramos por litro; la del ácido cianhídrico, siempre que su totalidad libre combinado no exceda de 40 miligramos por litro; el empleo de colorantes inofensivos, y en los alcoholes y aguardientes se tolerará un máximo global de impurezas normal de 1,5 por litro, según el método Ross, entre las que el furfural no podrá exceder de 2 centigramos por litro, y no podrán contener más de 5 centigramos por litro de alcohol metílico.
9.-Se considerarán como fraudulentas todas las operaciones o prácticas que tengan por objeto modificar el estado natural de los vinos y bebidas alcohólicas para disimular la alteración o el engaño sobre sus cualidades esenciales o características.

VENTA Y TENENCIA DE PRODUCTOS ENOLOGICOS

1.-No podrá fabricarse, anunciarse ni circular comercialmente ningún producto o mezcla para usos enológicos, que no lleve claramente especificado en el envase su composición cuantitativa.
2.-Se prohíbe la tenencia en las bodegas, almacenes o domicilios de los cosecheros, criadores, comerciantes y exportadores de vinos, de azúcares, jarabes, arropes de higos, melazas y, en general de cualquiera de las sustancias no autorizadas en capítulos anteriores para emplear en los vinos. La existencia de más de 300 kilos de azúcar deberá declararse previamente, así como el uso a que se destine, llevando, como demostración del mismo la oportuna cuenta corriente.
3.-Se prohíbe la tenencia de ácido sulfúrico en las bodegas, almacenes, despachos de vinos al por mayor y al por menor, en cualquier cantidad que sea, excepto en aquellos establecimientos que, debidamente autorizados, se dediquen simultáneamente a la venta de ambos productos.

OFICIALES

MIRANDA DE ARGA

Arriendo de yerbas y Carnicería
El día 17 del actual y hora de las once de la mañana, tendrá lugar en la Sala Consistorial de esta villa, la subasta de las yerbas de las Corralizas y comunes de este Ayuntamiento, juntamente con la Carnicería por un plazo de cuatro años, bajo las condiciones que obran en esta Secretaría Municipal para todo el que desee enterarse y que serán leídas al comienzo del acto.
Miranda de Arga, 1 de diciembre de 1934.-
El Alcalde, Felipe Ibáñez.

VALLE DE ERRO

SUBASTA DE MONTE
El día 16 de Diciembre próximo, a las dos de la tarde, se procederá en la Casa Consistorial a subastar un aprovechamiento de hayas del monte Lastur, con el diez por ciento de rebaja de la primera tasación:
Lote número 2, de 9.125 hayas, tasadas en 36.161,78 pesetas.
Lote número 4, de 4.014 hayas, tasadas en 21.920,85 pesetas.
Condiciones pueden consultarse en Secretaría.
Valle de Erro, 28 de Noviembre de 1934.-
El Alcalde, JOSE ERREA.

ARRIENDO DE HERBAS EN EL CONCEJO DE IBERO (Otra)

Se sacan a pública subasta las hierbas y aguas comunales y particulares del término del Concejo de Ibero, juntamente con la carnicería del pueblo, por tiempo de tres años, en la cantidad de DOCE MIL pesetas y en las condiciones que obran de manifiesto en esta Secretaría.
Dicha subasta se celebrará a viva voz en el Salón Escuela de Ibero a las CINCO horas del día VEINTISIETE de los corrientes. Ibero, 7 de diciembre de 1934.
El Alcalde, Mateo Erturu.

ARIVE

El día treinta del corriente y hora de las once de la mañana se procederá en la Sala Consistorial de este pueblo, a la venta en pública subasta de 91 árboles de roble de buena calidad, divididos en 3 lotes, bajo la postura de 8.438 pesetas.
Las condiciones que regirán en la subasta, obran en Secretaría del Ayuntamiento, para quien desee enterarse.
Arive a 7 de Diciembre de 1934.
El Alcalde, José Chapar.

AYUNTAMIENTO DE LERIN

Arriendo de carnicería y yerbas.-Ampliación y aclaración de anuncio
Anunciada oportunamente la subasta para dicho arriendo, que tendrá lugar en esta Casa Consistorial a las DIEZ horas del día QUINCE de los corrientes como aclaración y ampliación de dicho anuncio se hace constar:
Primero.-Que el tipo de 14.500 pesetas señalado para dicha subasta, debe entenderse por cada uno de los tres años de duración del arriendo.
Segundo.-Los licitadores deben depositar en la mesa de la presidencia para tomar parte en la subasta la cantidad de MIL PESETAS; y
Tercero.-La garantía que se exige al adjudicatario es la de presentar fiador a satisfacción del Ayuntamiento, que además necesita tener asignado como mínimo un capital imponible de mil pesetas por fincas encastradas en esta jurisdicción.
Lerin 1 de Diciembre de 1934.
El Alcalde, Terencio Arbeloa.

Dr. ECHARTE
Atenúa en gran parte los dolores y molestias que origina el parto mediante procedimiento especial puramente científico y de sencilla aplicación.
Teléfono 1577 MAYOR, 8, 2º

ATENCIÓN AGRICULTORES
alimentad vuestras aves con huesos molidos y obtendrás sorprendentes resultados. Tenemos un gran surtido de molinos para huesos, calderas para cocer pienso, corta-verduras y corta-raíces especiales para avicultores. Pedid catálogo a MATTHS-CRUBER APARTADO N°165 "BILBAO"
Depositarlos para Navarra LUENDAIN y COMPANIA
Teléfono 5347
Avenida CARLOS III, 11 Pamplona

Patatas de siembra

IMPORTADA DIRECTAMENTE DE INGLATERRA
Cultivada este año en la provincia, con excelente resultado en producción y calidad.

Benjamín Goñi
ODONTOLOGO
Espoz 7 Mina, 2, primero

ANIS LAS CADENAS
de primera calidad
DEPOSITO EN PAMPLONA
CONSTITUCION 12. TELÉFONO 234.0

Ecos de sociedad

A PRESENTARSE

Se servirán presentarse en el Negociado de Estadística del Ayuntamiento de esta Capital de 9 a 2, a fin de ser alistados Andrés Urdániz Ciaurriz, Antonio Fernández Moreno, José María Lasheras García, Isaa Viu Izuru, Rafael Pérez García, Joaquín Valero Palacios, Buenaventura Ruiz Martínez, Angel Orte Echeverría, Javier Martín Meri-

OPEL
Últimos modelos 4 y 6 cilindros
Teléfono 1384 Garage UNIC

no, Juan Arbizu Pérez, Fidel Arenas Azcarate, Agustín Modrego Avila, José Ugaldes Saldice, Felipe García Aisa, José Ibáñez Iguzaguillre y Mariano Toribio Beroiz. Y también a fin de alistamiento Celestino Gurbindo Buldain, Alfredo Lafuente González, Javier Jidierna Samitier, Jesús Rubio Goñi, Manuel Echarri, Fernando Fortea Ezquerro, Santiago Resano Azcona, Regino Osés Culina.

ACADEMIA DE CORTE Y CONFECCION
MARTI
Sencillo y práctico
Consúltese condiciones y precios
TOMASA SAN MARTIN
Estafeta, 14, cuarto Pamplona

PAQUETE DE ROPAS QUE DESAPARECE
Por don Francisco Bravo ha sido presentada en la Comisaría de Vigilancia una denuncia, porque el día 3 de los corrientes le fué sustraído un paquete conteniendo varias prendas de vestir de una camioneta de su propiedad.

Daniel Galán
ODONTOLOGO
San Antón, 16 Pamplona

AUN HAY GENTE QUE SE DEJA ENGANAR

Por el procedimiento de las limosnas se han sido estafadas a un individuo de esta ciudad la cantidad de 2.275 pesetas por dos individuos que le propusieron la entrega de una determinada cantidad.

Muriel
ODONTOLOGO - García Gastián, 4

Por las gestiones practicadas por la Policía se ha venido a conocimiento que los dos timadores en cuanto tuvieron el dinero salieron inmediatamente para Tolosa en un automóvil de alquiler, por lo que se ha comunicado telefónicamente a dicha ciudad y a San Sebastián interesando la detención de los mismos cuyas señas se consignaban.

CHEVROLET
Recambio legítimo
Teléfono 1384 Garage UNIC

La virtud de este aviso ha sido detenido en San Sebastián como presunto autor del "limite" a un sujeto, llamado Manuel Gutiérrez Ortiz, que será puesto a disposición del juez de Instrucción de esta capital.

CHEVROLET
Chasis 1934
Teléfono 1384 Garage UNIC

¿QUE PRETENDIAN?

Sobre las 4.30 horas de ayer, la fuerza de Carabineros que presta servicio en el Barrio de la Magdalena, sorprendió a varios individuos que se hallaban reunidos y al parecer trataban de ocultarse, por lo que les intimidaron echándoles el "alto".
Estos individuos, en vez de obedecer, se dieron a la fuga, persiguiéndoles la citada fuerza, que se vieron obligados a disparar al

Liquidación por traspaso de local

Establecimiento de "Las Muñecas".
Géneros de punto y Confecciones.
Precios reducidísimos.
MAYOR, 44

CASA DE SOCORRO

En este benéfico establecimiento, en todo el día de ayer, no se presentó ninguna persona que necesitara los auxilios de los facultativos, por lo que celebramos de que todo el mundo goce de buena salud.

# Federación Navarra de Fútbol

NOTA OFICIOSA

Reunido este Comité en sesión semanal, y despachó asuntos de trámite y aprobó correspondencia cursada. Examinó las actas de los encuentros celebrados y acordó pasen al comité de competición correspondiente.

Se examinaron las demandas de licencia presentadas y se acordó instar a los señores Secretarios de los Clubs al objeto de que activen el fichaje de sus jugadores y así mismo que sean presentadas en esta Secretaría con todos los requisitos, sin los cuales, en adelante, se les manifiesta no serán admitidas, prohibiéndose, además, la alineación de jugadores cuyas demandas no estén reglamentariamente presentadas. A este objeto se conceden ocho días a contar de la publicación de la presente para que pasen por la Secretaría a llenar los requisitos de que carecen.

Dio cuenta el Delegado enviado a Falces de que: Reunidos los Clubs de la Ribera en número de ocho delegados, dos de los que representaban a otros dos ausentes, procedieron a la organización definitiva del Campeonato de la Ribera. Que entre otros acuerdos adoptados se tomó el de jugar en dos grupos. Que el C. D. Falcesino, organizador de este Campeonato, se negó a aceptar el ingreso del Erriberri, aduciendo entre otras razones la de que el Erriberri además de ser de superior categoría, posee un equipo que hace honor a esa superior categoría, y que su actuación, derrotando por grandes tanteos al resto de los participantes mata la afición en la actualidad embrionaria. Que hizo ver al Falcesino y demás representantes ser el Erriberri de igual categoría que las demás clubs representados, por haber dejado de participar en el campeonato de la temporada pasada, si bien la Federación reconocía el brillante historial deportivo de este Club.

Su delegado hizo varias consideraciones al Falcesino para demostrarle que no contaba con el cuadro de jugadores a que aludía sino por desgracia con bastante inferior y desentrenado, por lo cual rogaba su admisión. El Falcesino se opuso a ello y a continuación leyó una carta de uno de los Clubs ausentes en la que éste se oponía también a la participación del C. de Olite y que en consecuencia con el criterio expuesto se retiraría del Campeonato si los demás delegados acordaban acceder al ingreso del Erriberri.

Que, en vista de ello propuso al Falcesino y demás reunidos que el Erriberri y Falcesino actuasen en distinto grupo, proposición que fué aceptada por unanimidad y que a continuación propuso al Erriberri formase parte del grupo de abajo y el Falcesino del de arriba. Que el Delegado del Erriberri se

negó a aceptar esta fórmula aduciendo como causa lo costoso de los desplazamientos. Que a continuación le hizo al Falcesino proposición igual o sea que el Falcesino jugase abajo quedando el Erriberri arriba, a lo que se negó aduciendo la misma argumentación que el Erriberri. Que a pesar de la insistencia con que se le requirió a deponer esta actitud por todos los asistentes nada se consiguió. Y, que, limitado así el terreno de su actuación por la imprevisita discrepancia surgida, que motivó tener que rogar al Falcesino—consiguiéndolo—depusiera su actitud de retirarse del local así como del Campeonato seguido de dos Clubs más, propuso a los reunidos la necesidad de que en votación secreta, manifestasen cuál de los dos Clubs había de tomar parte en el Campeonato. Que aceptada esta proposición indicó a los delegados de Olite y Falces la conveniencia de retirarse mientras los demás delegados previa deliberación votasen, fué aceptada la indicación y se acordó que sólo emitirían voto los presentes. Se votó y dió el resultado de CINCO votos a favor del Falcesino y UNO en el del Erriberri, de cuyo resultado se dió cuenta a ambos delegados. Que el del Erriberri aceptó deportivamente esta decisión de la mayoría, la que le indicó podría jugar con los Clubs de Pamplona. Y rogó al delegado de la Federación que en el caso de que no tomara parte en campeonato alguno, se le tuviera como Club federado al objeto de que pudiese participar en encuentros amistosos con todos los Clubs federados, el referido delegado así prometió hacerlo.

Que en consecuencia con el acuerdo adoptado se designaron los Clubs que han de integrar cada grupo en la forma ya publicada. Y que después de tomar varios otros acuerdos relacionados con el Campeonato y de ser admitido el C. Pitiillas en el grupo de arriba cuya inscripción fué motivada por el acuerdo de que cada Club alinee los jugadores de su localidad se levantó la reunión.

Este Comité aprobó la actuación creada al Erriberri, se acordó, para el caso de que se manifestase deseos de participar en el campeonato de su categoría, reconocierle tal derecho si los Clubs de Pamplona acceden a jugar con él y caso contrario, se dispondrá que el campeón de éstos y el repetido Erriberri se eliminen a dos partidos, antes de que se celebren las finales de los campeonatos de los diversos grupos de esta categoría.

EL COMITE DIRECTIVO

Cognac Barbier

# SECCION DE DEPORTES

## LA PELOTA

### En el Euskal-Jai

En los dos partidos jugados ayer en nuestro frontón pudieron verse jugadas interesantes, dentro de un tanto competido, y de una lucha bastante fuerte.

Y sin embargo la diferencia al final era considerable.

En el primero contendieron Vergara y Eyaralar, contra Azcona y Unzué, partido que a primera vista parecía iba a ser para los segundos pan comido. Pero no fué así y tuvieron que aguantar, por lo contrario, una derrota por 16 tantos.

Algunos fallos de Azcona I y otros de su delantero Unzué motivaron para ellos esta catástrofe. En cambio Vergara comenzó a pegar trallazos tan considerables que, a su vez, dejó acobardados a sus adversarios. El pequeño Eyaralar le ayudó a ganar algunos tantos, portándose como los buenos. Todo esto no quiere decir que los vencidos estuvieran mal durante todo el partido, y aun llegaron, algunas veces a adelantarse, consiguiendo ligera ventaja.

### En Azcoitia

HOY, DOMINGO, EN EL GUREA DE AZCOITIA

Para esta tarde tenemos anunciados dos partidos muy interesantes. En el primero, y a causa de Artamendi que no podrá jugar, por circunstancias que no hacen al caso, se ha introducido una pequeña variación. Sin embargo esto no hace desmerecer a la segunda combinación con respecto a la primera. Nada de eso, si no que al contrario, la alteración de nombre ha implicado el aumento del valor positivo del buen juego. Véase si no: Ulaia y Altuna, contra Echániz III y Chiquito de Mallavia. Puede decirse que en este encuentro se enfrentan el maestro y el discípulo.

A continuación, los novales en bonita combinación: Arteche III y Ulaia II, contra Echániz III y Querejeta. (¡Y vaya con los terceros y segundos!)

Cinematografía

Después de este partido se pasará por la

### En el Moderno

AYER EN EL MODERNO Castuera vence a Urrestilla y Chicuri y Achucheco vence a la pareja favorita del Moderno

Después de haber visto varias veces a la pareja Arrieta I y Lorenzo, tenía un interés muy particular el ver en la típica cancha de nuevo a los "invencibles" frente a frente con una pareja tan "apahadita" como son, Chicuri y Achucheco.

Es sabido amigos aficionados, que la próxima vez nuestros pelotazales lo harán mejor. Pues ayer ni Lorenzo fué el "fino" de Ucar, ni tampoco Arrieta, estuvo a la altura de los de Irurzun.

Si hombre, sí; si, que tuvieron mucha pareja contraria, pero como decía un "andob" que se jugaba "Vamo", ¡Siquiera no llegar a 20 tantos! Vamos hombre, Lorenzo si estáis malo le retirais.

Pero no tenía razón el "andob", porque Lorenzo puso hasta la "hiel" por hacer un buen partido, pero ayer no hubo "gaita".

No vieron ustedes como todo el juego se lo cargaron a él. Si, Lorenzo quería, pero amigo, ese "experto" de Chicuri al que le faltan bastantes rizados en la "coronilla" fué un "psote" para el de Ucar y Achucheco tiene una pegada que es capaz de sacar hasta más adelante de Garicano, por eso un barbero — ¡de los buenos he!— decía, no se concibe tal combinación; mientras uno (de los de la tela) replicaba: ¡Si Lorenzo tuviera como acostumbrar!

¿Quiéren que les diga mi parecer: que la repetición de este partido nos gustaría.

Lorenzo no jugó a pesar de resistir un partido que fué de los de "asprina" y Arrieta; ¿qué hizo el inquieto por aliviar a su compañero? Nada, muy poco; menos que menos.

Y por creer que la pareja Arrieta I y Lorenzo, es una pareja capaz de discutir la "paella" en el Moderno a los que ayer fueron su David, esperamos una repetición de la pelea.

El partido— los partidos— anunciados por los promotores del Moderno, eran a la vez dignos de una jornada de gala, y entendiéndolo así, los aficionados provocaron una entrada que rondó muy cerca del lleno.

El primer partido, ¿quién hubiera venido en una cancha imparcial? —Fues a nuestro modesto criterio Urrestilla sin embargo perdió.

Yo creo que en otra cancha el guipuzcoano puede vencer al de la Estafeta. Castuera nos demostró que fué el "as" de la malicia; en cambio Urrestilla, tuvo de todo, fallos y promesas sinceras de buen pelotazale.

El partido empezó con 6-1 en favor de Urrestilla. No obstante los "inteligentes" dan la pasta en favor de Castuera. Este último consigue empatar a 9, adelantándose (12-10). Empate en el tanto 12, 14 y 16, para conseguir Castuera el tanto 25 cuando su compañero tenía 21.

El segundo partido solamente tuvo vestigios de reñido en la primera decena. Chicuri y Achucheco, colocan el maredor en 4-1 y en los tantos 4, 5 y 7 se producen empates. A partir de este tanto, los "nuestros" dejaron colgado el entusiasmo y la reacción, eso que precisamente, se necesita cuando el enemigo se impone.

Figúrense como habría sido el resto del partido que Lorenzo y Arrieta I cumplieron, solamente el tanto 12 y Chicuri y Achucheco terminaron el partido (tanto 30).

Hoy va la siguiente combinación: Chicuri irá acompañado con el belstarrá Lasa, contra Achucheco y Arrieta I.

Hay muchos que creen que el partido será de la primera pareja, pero... ¡hay! esperan, que ese Achucheco es formidable y Arrieta I se enmendará.

Que sí hombre, que sí; muy emocionante y además de color fino.

Luego voy. Pedro José.

### El campeonato navarro de pelota

Tiene razón "Besozabal". Debe la F. N. de P. dar principio cuanto antes a los trabajos de organización de la próxima competición; esto supuesto que dicha Federación habrá ya acordado su celebración, lo cual no nos cabe la menor duda.

Deben tener muy en cuenta nuestros directivos que los muchachos que han de formar parte necesitan prepararse por medio de entrenamientos en sus respectivos frontones, como también es muy conveniente se sepa a tiempo la clase de pelotas que han de usarse, pues hay frontones en los cuales se acostumbra jugar con pelotas demasiado pequeñas y sabido es que este detalle o cir-

constancia mejor dicho, perjudica a los así acostumbrados, ya que las que se usan en los encuentros del campeonato son más pesadas y vivas las de remonte y pala y más pesadas y muertas las de mano.

En Guipúzcoa, Vizcaya y Castilla han dado ya principio a sus respectivos campeonatos. Conque, señores federativos, manos a la obra.

BESOMOTZ

## LA LIGA

OSASUNA EN BARCELONA

Ayer a la noche llegaron nuestros bravos equipiers a Barcelona. Hicieron felizmente el viaje.

Se encuentran optimistas para el encuentro de hoy.

El equipo se alineará como ayer dijimos o sea:

Urreaga Bolico, Recarte, Valentín, Kuki, Castillo, Juaristi, Vergara, Páco y Catachús.

A esperar, pues, a las cinco de la tarde de hoy.

### El campeonato navarro

Hoy en San Juan, a las diez y media de la mañana: Indarra-Dena Zuri. Arbitro, sin designar.

En San Juan, a las tres de la tarde: Osasuna-Magdalena. Señor Oteiza.

La clasificación de este interesante campeonato es de la siguiente forma:

	J.	G.	E.	U.	F.	C.	P.
Osasuna	2	2	0	0	12	1	4
Dena Zuri	2	1	0	1	5	5	2
Villavés	2	1	0	1	1	5	2
Magdalena	1	0	1	0	2	2	1
Rochapeano	1	0	1	0	2	2	1
Burdiás	1	0	0	1	0	1	1
Indarra	1	0	0	1	1	7	0

### EN MADRID

#### Nacional, 4-Valladolid, 3

En el campo de El Parral y arbitrando Ricardo Alvarez han jugado esta tarde un partido correspondiente al primer grupo de la segunda división de la Liga los equipos del Nacional y del Valladolid, que ha resultado muy interesante.

El Nacional ganó por cuatro tantos contra tres, a pesar de que el Valladolid se hizo acreedor a la victoria por su mejor juego.

El arbitraje de Alvarez fué imparcial. Los jugadores actuaron con dureza.

## ESPECTACULOS

### Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde: URZAINQUI y EYARALAR contra VERGARA y URTASUN

### Frontón Moderno

A las once y media de la mañana gran partido. CHICURI y LASA contra ACHUCHICO y ARRIETA I

### Teatro Gayarre

TELEFONO 2228 Domingo 9 de Diciembre de 1934 Infantil a las tres de la tarde. ESTRENO de la emocionante producción policiaca.

### Condenado a muerte

Popular a las 5. Matinée a las siete y cuarto. Noche a las diez y media ESTRENO de la fantástica superproducción espectacular

### ORO

Por BRIGHTIE HELM y HANS ALBERS.

### Coliseo Olimpia

SAGE TELEFONO 1264 A las tres La producción del OESTE

### El desierto de la muerte

Popular 4.30 Matinée 7.15. Noche 10.30 ESTRENO de la gran producción ARTISTAS ASOCIADOS

### A la sombra de los muelles

por CLAUDETTE COLBERT, BEN LION y ERNEST TORRENCE. Un film original, emotivo y sentimental, de colorido ambiente y considerable interés humano, con impresionantes escenas y no escasas pinceladas de humorismo.

## Notas de todas partes y de todos los deportes

LOS SEIS DIAS DE COPENHAGUE Hasta las 21 h. 45 la calma se hizo dueña del velódromo de Copenhague, pues hasta esa hora pocos fueron los detalles dignos de reseñar. Ante el estímulo que representa el final de una carrera de tanta duración, el corredor Fålk Hasen demarró bruscamente. Bien relevado por Rausch y después de 40 vueltas de caza formidables de espectacularidad, el equipo compuesto por Fålk Hasen-Rausch, tomó definitivamente la cabeza y consiguió llegar al final de los "seis días" en primer término.

He aquí la clasificación de la prueba: Fålk Hasen-Rausch, cubriendo 3.476 kilómetros, 120 metros, en 145 horas de carrera.

Danbolt-Charlier, Funder-Putzfeld, Meyer Andersen-Albert Busse, Braspenning-Van Nevels, Ehmer-Rieger, Knudsen-FRIETO, Christensen-Harboe.

Abandonaron la prueba momentos antes de los "sprints" de última hora, los equipos Hermansen-Nygaard y Jensen-H. Hansen.

LA POPULARIDAD DE ISIDORO, EN ALEMANIA El boxeador español Isidoro Gaztañaga, después de su triunfo sobre el alemán Schoenrath, se ha convertido en el boxeador europeo más popular en Alemania.

Al encuentro con Schoenrath asistió el ex-krumpitz, que se mostró entusiasmado con el boxeo del pugil español. Solicitó de M. Dupré una foto dedicada de su "poullain".

El vasco ha recibido proposiciones de Hamburgo para enfrentarse con Schmeling. El organizador Rothenberg no ha decidido todavía nada, esperando la llegada de Steve Hamas.

FREDDIE MILLER BATIO A CUTHBERT TAYLOR

Ante una cantidad imponente de público, se celebró en Liverpool, la anunciada velada de boxeo, en la que el principal atractivo era la reaparición del campeón mundial Freddie Miller.

Este combatió con el peso pluma inglés Cuthbert Taylor, que sustituyó a Bylll Gannon.

La pelea fué preciosa; en ella se vió a dos hombres que sacaron a relucir toda la gama de golpes que pueda poseer el boxeo. Se batieron con un coraje nada común y si al final la victoria se la llevó el campeón, ello fué sin duda, debido a que en los últimos asaltos era poseedor de un mayor "fuelle".

En el primer asalto Freddie comenzó a batirse a velocidad sorprendente, consiguiendo con ello, desmoralizar a su contrario, que tocado con un preciso golpe al mentón, fué despedido a la lona.

A continuación, el americano hizo gala de poseer una mayor ciencia pugilística, tocando en numerosas ocasiones la cara de su rival. Pero a partir del quinto "round" el inglés comenzó a "carburar" motivando con ello que el americano dejara de mostrarse tan preciso.

No obstante, volvió Miller a recuperar el terreno perdido, desde el séptimo asalto, con sigiloso hacer pasar apuros al inglés, que terminó el combate materialmente 1. 0.

Al conceder los jueces la victoria a Freddie Miller se oyó en la sala imponente ovación.

Cambiando de tema... ¡Miren que disputar un campeonato de España Martín Oroz e Hilario Martínez!

¿Por dónde deambulan los "coming-men"...

¿No les da vergüenza que los viejos tengan que dejar las muletas y meterse aun un título en la cartera...?

Hay chistes y chistes... ¿No se acuerdan ya cuando tienen gracia ha de ofrecerse los honores de la publicación...

El miércoles un compañero me miró y, muy seriamente, me dijo: — ¡Qué lástima que Bartos no perteneciera al peso welter!

— ¿.....? —Porque hubiéramos podido ver quién dominaba; si Oroz o Bartos...

Al autor le convidé a unas "copas"... EL DEPORTIVO ALAVES EXPLICA SU AUSENCIA DE LA LIGA

La Directiva del Club Deportivo Alavés ha publicado la siguiente nota:

"Ponemos en conocimiento de los señores socios que, dada la división geográfica que la Federación Nacional ha hecho de la segunda Liga, el Deportivo Alavés, fiel a su limpio historial de seriedad, ha renunciado a la competición, ya que, económicamente no nos hubiera sido posible terminarla."

Nada tendría de extraño, que el Club victoriano acudiese al campeonato amateur con un equipo integrado por jugadores locales.



Año de nieves, año de bienes y de SKIADORES con los magníficos SKIS que venden

Arrizabalaga Mayor 33 PAMPLONA

### CHEVROLET-OPEL

Tengo el gusto de comunicar a mi numerosa clientela que aunque he dejado de ser concesionario de la General Motors, encontrarán en mi casa, como hasta la fecha, todo el recambio legítimo de "Chevrolet" y demás marcas.

GARAGE "UNIC" NAZARIO UNANUA

## GRAN CONCURSO "TIRREN"

¿A USTED LE INTERESA GANAR DINERO?

pues vea los escaparates de los siguientes comercios:

- Panadería y Repostería Hundain, Mayor, 83
- Quesos y Mantequillas "Casa Azagra", Zapatería 26
- Pieles y Sedas, Chapitela 21
- Casa Unzu, Mercaderes, 3
- Calzados Eureka, San Nicolás, 2
- Paragüería Fémica, Javier, 9
- La Creación, Zapatería, 38
- Relojería Zaragüeta, San Saturnino, 7
- La Casa del Moka, Estafeta 73
- Mercería y Juguetería, A. Gorricho, Zapatería, 1 y 3
- El Truts de las Medias, Mayor, 43
- Impermeables Honirom, Plaza del Consejo, 2
- Calzados Briñol, Mayor, 10
- Pastelería Garicano, Mercaderes, 13
- Bazar Escudero, Mayor, 21
- Bazar Escudero, Calceteros, 10
- Impermeables ingleses "Marlborough", Sarasate, 36, Sastaría
- Pianos-Radio-Instrumentos, Arilla y C.ª, Zapatería, 58
- Almacenes Azcárate, Mercaderes, 11
- Frigoríficas-Radio, Victor Bregaña, Mayor, 30
- Camisería y Géneros blancos, Mendizábal, Mayor, 23
- Corsetería "La Sirena" Zapatería, 5
- Ros Permuy-Sancena, Maquinaria, Avenida de Carlos III, 14
- Tintorería de Lyon, Estafeta, 35
- Calzados Anaut, Dos de Febrero, 16-Telefóno 1208
- La Cívico-Militar, Mercaderes, 15

En los escaparates de estas casas hay una EQUIVOCACION que usted debe encontrar si quiere conseguir uno de los GRANDES PREMIOS en metálico que le ofrece PUBLICIDAD "TIRREN".-San Nicolás, 1.º

**Visite los escaparates citados y acierte sus equivocaciones**

NOTA.-Mediante la compra de cualquier cantidad le entregarán a usted un boletín, en los comercios citados, para tomar parte en este concurso.

# NOTICIAS DE MADRID

## Careaga justifica la actitud de la minería parlamentaria Nacionalista Vasca respecto a los suplicatorios

### Atraco con detalles nuevos en una tienda de ultramarinos.-El comandante Doval ya no volverá a Asturias.

Madrid 8, 2330

#### LA JORNADA DE TRABAJO DE LOS METALURGICOS

El Bloque Patronal ha dirigido un escrito al Ministro de Trabajo solicitando la anulación de las bases de trabajo en el comercio del uso y vestido de Madrid, que dicha entidad considera anticonstitucionales.

En enero del año actual el Bloque Patronal interpuso ante el Ministerio de Trabajo recurso de súplica como rúbrica previo para la interposición del compare ante el Tribunal de Garantías y todavía no ha contestado el Ministerio.

El Sindicato Metalúrgico de Madrid ha publicado un manifiesto de protesta contra la implantación de la jornada de cuarenta y ocho horas como contraria a los intereses de sus asociados, los cuales mantuvieron pa-

instrucción, para reglamentar las vacaciones de las Universidades, Institutos y escuelas oficiales, dispone que, además de los domingos y fiestas nacionales acordadas, sean días de vacaciones del 21 de diciembre al 6 de enero, ambos inclusive, el lunes y martes de Carnaval y los días de la Semana Santa comprendido entre el domingo de Ramos y el de Pascua.

Dispone que los jefes y centros cuiden de que se cumplan con exactitud estas prescripciones y que se entenderán por faltas colectivas todas aquellas faltas de asistencia de la mitad de los alumnos matriculados oficialmente en cualquiera de los centros docentes.

#### OPOSITORES TIMADOS

El presidente de la Diputación Provincial de Madrid, don José Noguera, como presidente también del Tribunal de oposiciones

referencia y resolverán en definitiva acerca del auto de procesamiento contra los señores Azaña y Bello.

#### MINISTRO DE VIAJE

Al recibir a los periodistas, el ministro de Marina les dijo que marchaba a Barcelona, donde celebrará diversas entrevistas relacionadas con la situación política en Cataluña.

El señor Rocha regresará el lunes para asistir al Consejo del martes.

#### UNA ABSOLUCION

Hace ya tiempo don Carlos Magno Lind presentó una denuncia por estafa de dos millones de pesetas contra don José Serrán, y el representante del ministerio público pidió primeramente contra el denunciado la pena de dos años y once meses de prisión, más la devolución de los dos millones de pesetas. La Sección cuarta de la Audiencia Provincial ha dictado sentencia absolviendo al señor Serrán.

#### ATACADORES DETENIDOS

La policía ha logrado detener a los autores del atraco registrado el primero de noviembre en Calera Montero, en el número seis de la calle de Cañizares. Los atracadores se apoderaron de cinco mil pesetas. Los detenidos son Eduardo Gutiérrez Pola, Tomás Heredia, Antonio Nuñez, Manuel Pacheco, Manuel Riaño y un sujeto apodado El Bizo.

Parece que Tomás Heredia organizó además de este hecho otros parecidos.

#### LERROUX Y VAQUERO CON LOS PERIODISTAS

Esta mañana estuvo en la Presidencia conferenciando con el señor Lerroux, el ministro de la Gobernación señor Vaquero.

Al salir le interrogaron los periodistas que hacen información de la Presidencia acerca de si el comandante Doval volverá a Asturias. Añadió que se había venido hablando de incompatibilidades y de otras fantasías acerca de esta cuestión, pero no hay nada de eso.

La verdad es que el señor Doval considera terminada la obra que le encomendó el Gobierno en Asturias y que tenía un carácter personal.

Ahora puede continuar cualquier otra persona que reciba instrucciones del Gobierno.

El señor Doval— continuó diciendo el ministro— prestó excelentes trabajos en Asturias, y ahora ha mostrado deseos de volver a Marruecos, donde está encarrilado con la labor que viene realizando para la organización de un Cuerpo semejante al de la

# Información política

## Lerroux sigue siendo autonomista y cree no puede jugarse con las libertades de los pueblos. Cataluña no es responsable de lo que hizo una minoría, y él se opondrá a la supresión de la autonomía concedida aun a costa de salir del Gobierno

### Armasa, presidente de la comisión parlamentaria de la Presidencia, hace manifestaciones acerca de los proyectos de leyes de autorizaciones, electoral y sobre régimen provisional de Cataluña

Madrid 8 (2330)

Lerroux permaneció toda la tarde en su despacho de la Presidencia trabajando.

Entre otras muchas visitas recibió las de la señorita Clara Campamor y los señores Salazar Alonso y Armasa.

Al salir el presidente de la Gestora del Ayuntamiento madrileño dijo a los reporteros que el jefe del Gobierno no le había hablado con el jefe del Gobierno de la organización de la festa en homenaje a la fuerza pública que se celebrará el miércoles.

Armasa manifestó contestando a preguntas de los informadores, que había ido a dar cuenta al jefe del Gobierno de cómo se desarrolló en el Congreso ayer, viernes, el debate sobre el problema de Cataluña. El señor Lerroux le anunció que hablará el martes para contestar a los oradores que han intervenido en el debate promovido en torno al voto particular de Honorio Maura y ponerle fin.

Añadió que como la proposición de Gil Robles tiene marcado carácter político, la comisión de la Presidencia aguardará a conocer el criterio del Gobierno.

A las ocho y media de la noche dejó su despacho el jefe del Gobierno.

—Ha sido el de hoy—dijo a los reporteros—

un día de trabajo. He recibido numerosas visitas y comisiones, algunas de ellas relacionadas con Asturias.

—¿Puede usted decirnos algo de su entrevista con el señor Armasa?

—El señor Armasa ha venido especialmente a preguntarme si se había producido algún cambio en el criterio del Gobierno respecto al proyecto sobre Cataluña. Le he contestado que ninguno. Yo no he cambiado. Soy autonomista y creo no puede jugarse con la libertad de los pueblos. Lo ocurrido en Cataluña sólo puede atribuirse a una mínima parte de sus habitantes, pero no puede hacerse responsable de ello a la región entera. Se ha producido una perturbación, pero para corregirla sólo se necesita la aplicación—por ahora—de un aparato ortopédico. Cuando a un pueblo se le han dado unas libertades no se le pueden quitar impunemente. Será cuestión de una suspensión para reorganizar o, si se quiere, para un escalonamiento de poderes, pero sin que pueda suprimirse la autonomía concedida. He ahí un punto sobre el que yo no transigiré. Sobre lo demás el Parlamento dirá su última palabra. Esta posición, que mantengo dentro del Gobierno si cambiasen las circunstancias la mantendría fuera de él y seguiría estando al lado de Cataluña en defensa de su autonomía, como de las Vascongadas o de cualquier otra región que hubiera obtenido estas libertades.

—¿Ha tratado usted de este asunto con Gil Robles?

—No hemos hablado todavía, pero hemos quedado en hacerlo antes del martes, sin que les diga cuándo por o estar autorizado por él.

—¿Hablará usted el martes?

—Desde luego. Como ha terminado el debate de totalidad es natural que se oiga la voz del Gobierno, pero no esperen ningún discurso espectacular. Será breve. Y como mi criterio es ya conocido, ni siquiera repetiré lo que he dicho a ustedes. Me atenderé a los hechos y a las leyes. Puesto que existe una ley yo soy el encargado de cumplirla. Si no, ¿para qué estoy en el Gobierno?

#### MANIFESTACIONES DE ARMASA

El presidente de la comisión de Presidencia de la Cámara, señor Armasa, ha sido interrogado por un periodista acerca de tres importantes asuntos que tiene pendientes de dictamen la citada comisión: ley de autorizaciones, ley electoral y ley sobre el régimen de Cataluña.

Respecto a la ley de autorizaciones ha di-

cho que todavía no ha emitido dictamen la comisión, pues si bien en la sesión del viernes se leyó detenidamente la proposición de Gil Robles y todos convinieron en la importancia extraordinaria que encierra y en la necesidad de algunas actitudes de ahorro y corrección en los presupuestos dentro de las normas que la ley marca, lo cierto es que no se resolvió. Desde luego se hará un estudio sereno y profundo de la proposición, que en algunos extremos coincide con otras del Gobierno, y sobre una y otras se pronunciará definitivamente la Cámara cuando después de la necesaria discusión sobreyengan las votaciones definitivas. Espera que en la semana próxima habrá dictamen.

El proyecto de ley electoral será dictaminado con rapidez por la comisión. El Gobierno de Samper presentó un proyecto de ley de modificación de la ley electoral para dictaminar alejándose o no del proyecto. El por su parte es opuesto a la representación proporcional y ha presentado un pliego de objeciones al proyecto. A su propuesta se ha nombrado ponentes a los señores Trias, Vélez, Méndez Gibráldón, Martínez Argüelles y Recasens para que emitan dictamen sobre el extremo referido. Todos los miembros de la comisión desean que para el mes de enero tenga el Gobierno una ley electoral, indispensable para ir a las elecciones, algunas tan necesarias como las municipales, por ser ya inaplazable la constitución definitiva de la mayor parte de los Ayuntamientos.

Respecto al problema de Cataluña manifestó que la comisión espera indicaciones del Gobierno, claro que la mayoría de la comisión. El debate político fue reflejo de lo que en el Parlamento se manifestó como coincidencia, o sea, la necesidad de que las personalidades regionales se mantengan y consoliden en la unidad de la Patria como base firme. Las Cortes son soberanas para reformar el Estatuto. Lo que políticamente convenga al país, eso, por iniciativa del Gobierno, lo sostendrá la comisión y lo votará seguramente el Parlamento, que es la representación del país. Lo que ha de pasar el martes lo dirá el señor Lerroux. El sólo podía permitirse el anunciar que ha de haber alguna diferencia sobre el dictamen, será pequeña.

## LAS REGIONES

### El Ministro de Estado en Barcelona.

Madrid, 8, 2330

**EL SUMARIO CONTRA DENUCAS**  
Barcelona.—El vocal del Tribunal de Garantías don Carlos Martín Alvarez con el fiscal y el taquígrafo estuvo en la Generalidad revisando datos relacionados con el sumario contra el señor Dencaés por malversación de fondos. Igualmente estuvo en la banca Garriga y Nogués, obteniendo antecedentes sobre la cuenta corriente del comité de Beneficencia para comprobar las fechas en que se extrajeron cantidades.

#### RESULTADO DE UNA REVISION EN EL AYUNTAMIENTO DE SEVILLA

Sevilla.—La secretaría municipal ha trasladado a los concejales el pliego de cargos presentado por la delegación gubernativa que ha realizado una revisión. Los principales son: pérdida del crédito municipal, conversión de un modesto superávit del presupuesto ordinario de 1931 en un déficit de ocho millones en el presupuesto de 1934, no conocer ni censurar al Ayuntamiento las cuentas desde 1932, efectuarse pagos de gastos por la alcaldía sin aprobación por el Ayuntamiento, no haberse seguido el orden de prioridad emanado de la antigüedad del concepto en los gastos, adquirir el material para cien escuelas sin subasta ni concurso, injustificado cargo a los fondos municipales de los gastos por cuatro huelgas de panaderos, suspender de empleo y sueldo sin causa legal suficiente y proponer la suspensión definitiva de veintiséis funcionarios municipales con pretexto de haber participado en la sublevación del 10 de agosto, etc., etc.

#### EL MINISTRO DE AGRICULTURA

Sovilla.—En automóvil salió para Badajoz el ministro de Agricultura.

#### VAPOR A PIQUE

Avoyante.—Por el temporal zozobró el pesquero portugués "María Antonia". La tripulación fue salvada milagrosamente por un barco español.

#### EL SEÑOR ROCHA

Barcelona.—Llegó el Ministro de Estado e Interior de Marina. En el apedero de Gracia numerosas personalidades dispensaron al señor Rocha una acogida cariñosa.

Directamente fue a su domicilio, en el que le cumplimentaron las autoridades y conferenció extensamente con el señor Pich y Pon.

#### JUGANDO CON FUEGO

Valladolid.—Una vecina adquirió en una tienda de objetos usados cuatro tubos para una estufa, y cuando fue a colocarlos el fumista observó se trataba de cuatro bombas cargadas y con mechas. Se dio conocimiento del hecho a la policía y se procedió a detener a la dueña de la tienda de viejo en que fueron comprados los tubos, la que declaró los había comprado a un desconocido sin sospechar siquiera se tratará de bombas.

Desde esta fecha por cada CINCO PESETAS que compren al CONTADO regalaremos una participación de 0,25 pesetas, para el próximo sorteo de la lotería de Navidad.

**Casa San Julián**  
Blanca de Navarra 17 P. MPLONA

ra lograr la jornada que ahora venía rigiendo una huelga de cien días.

En igual sentido ha hecho público otro manifiesto el Sindicato Único Metalúrgico afecto a la C. N. T. En este manifiesto se hace historia del pleito metalúrgico y se expresan duras censuras contra el Ministro de Trabajo y la Patronal que al amparo de una coyuntura favorable y abusando de la situación logra ver anulada una ventaja que a los obreros les costó el conseguir una huelga de cien días de duración.

#### EN GOBERNACION

El ministro de Gobernación dijo a los periodistas que las noticias recibidas de todas las provincias acusaban tranquilidad completa. Acerca de la entrevista celebrada con el señor Lerroux dijo que habían carecido de importancia.

Como fin de semana visitó al jefe del Gobierno para cambiar impresiones acerca de diversos asuntos.

#### DE PALACIO

El Presidente de la República recibió esta mañana a la Directiva de la institución benéfica de huérfanos de la abogacía, que le hizo entrega de un cheque de 10.000 pesetas destinado a la suscripción nacional en beneficio de la fuerza pública y a obras de Beneficencia.

#### EL SUMARIO POR EL ALIJO DE ARMAS

Ante el juez especial señor Alarcón ha continuado hoy declarando el gerente del Consorcio de Industrias Militares, general Lázaro Gómez. Este estuvo prestando declaración largo rato, y el juez no ha terminado de interrogarlo, lo que espera hacer el próximo lunes.

Por noticias particulares se cree saber que la declaración del general López Gómez es de importancia, estando relacionada con el modo en que se hizo la venta a Echevarría de las armas que fueron aliadas en San Sebastián de Pravia.

#### LAS VACACIONES ESCOLARES

El señor Villalobos recibió a los periodistas, que le preguntaron qué había del asunto del grupo escolar de la Florida, en San Sebastián.

El ministro manifestó que, además de haber detenido a los cuatro maestros de dicha escuela, se les está formando expediente por un abogado del Estado.

El subsecretario del Ministerio, señor Prieto Bances, dio cuenta de un telegrama que se publica en "A B C" y que firma don Diego Montañés. Dice que el comisario general de la Policía Pública en Cataluña no había querido recibir a los profesores del Instituto. El señor Prieto Bances afirma que esto no es cierto, que han sido otros cuantos los que querían presentarse. El mismo señor Montañés estuvo conversando, cerca de dos horas con el subsecretario cuando éste fue a Barcelona.

El ministro de Instrucción ha dictado una orden sobre las vacaciones escolares en toda España y en la que dice que el ministro de

a plazas de oficiales del Cuerpo administrativo de aquella entidad, ha denunciado en el Juzgado de guardia a un individuo llamado Alfredo Vasconcelos, con domicilio en una pensión de la Avenida del Conde de Peñalver, número 8, quien, ofreciendo la influencia política de determinada personalidad y a cambio de varios miles de pesetas, aseguraba a los opositores la obtención de plaza.

Por este procedimiento, el denunciado hace algún tiempo trabó amistad, valiéndose al parecer, de una muchacha que dijo ser sobrina suya y que cursaba sus estudios en una academia preparatoria, con otra señorita llamada M. D. M. a quien le aseguró una plaza previo pago de tres mil pesetas, que había de entregar a la persona que conseguía la credencial. Le indicó que aprendiese bien sólo cuatro de los temas del programa, pues el Tribunal le preguntaría en el momento del examen sobre materias comprendidas en esas cuatro lecciones. Pasados algunos días, la señorita en cuestión sólo pudo entregar dos mil pesetas de las tres mil convenidas, sin que al parecer obtuviese después la plaza ofrecida.

En la denuncia se hace constar también que Vasconcelos, que en sus negociaciones con los opositores se hacía pasar por el marqués de Vasconcelos, tenía también 750 pesetas a otra señorita, la que, dándose cuenta de la situación y antes de ser examinada, le reclamó la cantidad entregada. Sólo se logró recuperar seiscientos pesetas.

Admitida la denuncia, la Policía buscó a Vasconcelos, que, según nuestras noticias, no ha vivido nunca en el domicilio que ofrecía a sus "víctimas".

#### TRASFUSIONES DE SANGRE

En el Hospital Militar de Carabanchel, donde hay numerosos hospitalizados procedentes de Asturias, heridos durante los sucesos en aquella región desarrollados, se vienen realizando bastantes transfusiones de sangre. Ayer se efectuó la transfusión de sangre al soldado del regimiento de infantería 36 Camilo González López, que se encuentra en muy grave estado por una herida de bala en una pierna. Peticionaron su sangre para la operación el cabo de sanidad Miguel González y el teniente médico don Carlos González Granda.

#### MINISTRO ENFERMO

El Ministro de Hacienda, que ayer se retiró del Consejo algo indispueto, ha tenido que guardar cama.

Sufre un enfriamiento. No fué a su despacho y despachó los asuntos urgentes el subsecretario.

#### EL PROCESAMIENTO CONTRA AZAÑA Y BELLO

Han llegado a la Sala Segunda del Tribunal Supremo las diligencias sumariales insitruídas por el magistrado señor Lecea como juez especial en Barcelona en relación con los señores Azaña y Bello.

Parece que el lunes los magistrados de la citada sala examinarán las diligencias de

**CREDITO NAVARRO**  
SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864

Capital social	15.000.000 de pesetas
Capital desembolsado	10.000.000 "
Fondo de reserva	6.691.440 "

Con SUCURSALES en Alasua, Aiz, Buñuel, Caparros, Cascante, Cintruénigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Iruzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafraanca.

DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER

**Realiza toda clase de operaciones bancarias**  
INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES  
siguiendo las normas del C. S. B. obligatorias para toda la Banca operante en España

A las cuentas corrientes y Depósitos a la vista	2 %
Imposiciones a plazo de 3 meses	3 %
Imposiciones a plazo de 6 meses	3'60 %
Imposiciones a plazo de un año	4 %

**Libretas en Caja de Ahorros al 3'50 por 100**

Guardia civil, que actuará en nuestra zona del Protectorado.

La presencia del señor Doval en Marruecos es una garantía para el Gobierno, que podrá estar tranquilo en lo que se refiere al Protectorado.

También recibió el jefe del Gobierno a los periodistas cuando salió de su despacho el ministro de la Gobernación. Dijo que había recibido numerosas visitas, entre ellas la de don Enrique Conde, director de las Minas de Almadén; la del encargado de Negocios de Italia, que le ofreció varias obras literarias para las bibliotecas nacionales, y la del gobernador del Banco de España, que le habló del caso del oficial de Asalto señor Olmo que murió durante los sucesos revolucionarios de Asturias.

El señor Olmo tenía a su cargo a varios hermanos menores, que no pueden percibir pensión y han quedado totalmente desemparados.

El jefe del Gobierno dijo que ya se habían ocupado de este caso y del señor Albarrán, comandante, que también murió en los sucesos revolucionarios y tenía a su cargo a varias hermanas menores.

Se dictará una ley a fin de que los hermanos de estos dos oficiales perciban la pensión que hubiera correspondido conceder a la esposa o hijos de ambos oficiales muertos en el cumplimiento de su deber en Asturias.

El proyecto de ley especial para estos casos será presentado a las Cortes en una de las próximas sesiones.

También visitó al señor Lerroux el ministro de Checoslovaquia, el cual dijo que, ya que una misión española se propone realizar un viaje para estudiar industrias extranjeras, procuren visitar las de Checoslovaquia.

El señor Lerroux dijo que ya tenía el propósito de que se realizara esa visita. Después recibió el jefe del Gobierno la visita del embajador de Francia, que marcha uno de estos días a su país.

También le visitó el señor Guerra del Río para tratar de cosas del partido.

El inspector general de Auditorías, don Onofre Sastre, que ha regresado de Barcelona, visitó asimismo al jefe del Gobierno y le dio cuenta de sus actuaciones en aquella ciudad, del número de detenidos y de sumarios incoados.

Otra visita que recibió el señor Lerroux fué la del presidente del Consejo de Estado, señor Abad Conde, que le expuso la conveniencia de la realización de algunas reformas en el Consejo de Estado, que ya tenía proyectadas el señor Lerroux.

Finalmente dijo el jefe del Gobierno a los periodistas que acababa de recibir la noticia de la muerte del diputado por Zaragoza don Basilio Paraiso. Ha muerto a consecuencia de un ataque cerebral.

#### LERROUX CARECE DE NOTICIAS

Al llegar esta tarde a la Presidencia don

Con **Nitrato de Cal IG** máximas cosechas y menor coste de producción por unidad

PARA CONSULTAS TÉCNICAS:  
CONSULTORIO AGRONÓMICO DE LA UNIÓN QUÍMICA Y LLUCH, S. A.

VALLADOLID Calle El 12 de Abril, 2  
Representante regional: D. APOLINAR AZANZA Pamplona.-Rocheapea

# EZCABARTE

Funerales por las víctimas de la revolución. El muy ilustre Ayuntamiento de este valle, tomó el acuerdo de mandar celebrar solemnes funerales por las víctimas de la pasada revolución.

Seguimiento el turno riguroso para estos actos, el Cabildo señaló para su celebración la iglesia parroquial de Arre.

En efecto, fijado el pasado día cinco para su celebración, estos tuvieron lugar a las once de la mañana revistiendo el acto la solemnidad que es de suponer cantando nuestro nunca bastante alabado cabildo con singular maestría y gravedad de entonación el Oficio de difuntos y una misa de difícil composición.

Asistió el Ayuntamiento en pleno presidido por su digno Alcalde nuestro distinguido amigo don Niceto Viscarret, así como también ocuparon banco de preferencia los señores juez y fiscal municipal.

Las amplias naves de la iglesia resultaron casi insuficientes para albergar a tanto número de fieles como acudieron de tantos y tan lejanos pueblos como tiene este valle. Merece consignarse el hecho de que hay personas que distan de Arre más de dos horas, y sin embargo no fué obstáculo para que hicieran acto de presencia como un solo hombre, prueba inequívoca de su arraigado catolicismo y caridad cristiana.

Pelicitamos muy de veras a nuestro ilustre Ayuntamiento, por su laudable iniciativa, y al mismo tiempo con el corazón contrito de dolor pedimos al Todopoderoso se apiade de las víctimas, y a nuestros lectores, una oración por el eterno descanso de sus almas.

Goyan bego.

Ahora bien, pasados ya los luctuosos sucesos revolucionarios, saquemos del tanz de nuestra conciencia, las enseñanzas que ellos nos sugieren para obrar en consecuencia. Sigamos para ello las infalibles enseñanzas e inspiraciones, que para remedio de la cuestión social se expresan con claridad meridiana en las Encíclicas Pontificias.

Es evidente y lógico que si los potentados se aviesiesen a considerar que los bienes que con tanta prodigalidad les dotó la Providencia no son para su orgía sino para administrarlos cristianamente, no padecería la humanidad las convulsiones sociales en que hoy se halla sumida por faltarle el incentivo del odio que hoy los estimula.

Trajbamos, pues, constantemente en esta labor de apostolado social cristiano, porque ello nos ha de producir óptimos frutos, y ha de ser la muralla que resista incólume la embestida del enemigo, y la que establezca esta armonía y paz espiritual que debe existir entre el capital y el trabajo, que haga imposible la lucha.

No quiero que se me interprete mal, no pretendo con esto hacer la defensa de la revolución, sino como ya he dicho, deducir las enseñanzas que de ella se derivan, y esto es, no pueden salir de mi pluma sino frases de condenación por los vandálicos excesos ocurridos.

Pero el imperativo de mi conciencia me dicta que se debe proceder distintamente en el castigo de los culpables.

Así pues, para los dirigidos que apenas tienen desarrollada la inteligencia, y por lo tanto carecen de la clarividencia e ilustración que sus inductores atesoran, no puede salir de mi interior sino esta palabra: perdón.

Perdón noble y elevado, perdón cristiano y generoso en una palabra.

En cambio para sus inductores, que no han tenido siquiera la gallardía, una vez fracasado su intento de afrontar las responsabilidades, y aun lo que es peor el cinismo de huir cobardemente... ¡justicia!, justicia a secas, justicia inexorable.

Natalicio

Nuestro particular amigo el vecino de Arre don Jacinto Ardalz y su distinguida esposa doña Eugenia Garayoa, han visto alegrado su hogar con la venida de nuevo "vástago" al que en la pila bautismal se le impuso el navarrésimo nombre de Javier, encontrándose la madre como el recién nacido en perfecto estado de salud.

Nuestra enhorabuena.

Profesión

Hoy, festividad de la Purísima Concepción, profesará haciendo los votos solemnes, en la residencia que las RR. MM. Adoradoras poseen en Santiago de Compostela, la que en el mundo fué distinguida y bella señorita Eusebia Olaverri, hija de los conseres don Jerónimo y don Claudia, y hoy Sr. Eusebia de las Mercedes.

Mañana Dios mediante visitará a sus familiares en su residencia de Arre.

Siendo como es la familia del señor Olaverri muy relacionada, no dudamos que mañana serán legión los amigos que les honrarán con su presencia. Felicitamos muy de veras a la referida religiosa, felicitación que hacemos extensiva a sus padres, al mismo tiempo que le deseamos que su estancia entre los suyos le sea grata, y que el Señor le conceda la gracia de la perseverancia.

El corresponsal

Arre, 6-12-1934.

**EPILEPSIA**  
O ACCIDENTES NERVIOSOS  
Curación radical con las pastillas  
**ANTI-EPILEPTICAS**  
DE OCHOA  
Pidan prospectos  
Carretera de Chamartín, 7  
Apartado 694, Madrid

**A. MADDOZ ARRASATE**  
Ex-interno del Hospital de Basurto  
Niños y Medicina general  
GARCIA CASTAÑON, 4, 2.ª dcha.  
Consulta de 12 a 1 y media y  
de 4 a 6  
Teléfono 10-28

# Información del Extranjero

## Mientras los paraguayos bombardean el fuerte Dorbigny los bolivianos repliegan sus unidades.-Diez muertos y varios heridos a consecuencia de las lluvias en el norte de Africa.-Medidas en Cuba, contra los actos de bandillaje.-En Austria la policía descubre una organización "nazi" de espionaje.-Una incursión de bandas en Hungría.-Otras noticias.

### CAMPAÑA CONTRA EL CINE INMORAL

Nueva York. — Los Obispos católicos se reunirán en Washington para redactar una promesa solemne que se hará en la misa de uno de los próximos domingos, de boicotear todas las películas inmorales. Esta promesa habrá de renovarse todos los años el mismo día y formar así una "legión de decencia" permanente.

El Cardenal Hayes en una pastoral dirigida a la diócesis de Nueva York, dice: "Parece que las películas inmorales van ya disminuyendo y que soamente unas cuantas de la última producción dañan los sentimientos morales. Debemos procurar llegar a ser limpios, tanto moral como físicamente. Una lista de las películas aprobadas a desaprobadas que hará el Arzobispo de Chicago es la que se considerará como oficial."

### UN VOTO CONTRA LA TERCERA INTERNACIONAL

Oslo. — El Congreso de la Confederación General del Trabajo Noruega que se celebra en la actualidad en esta capital ha discutido ayer mañana, rechazándola por unanimidad menos siete votos, las proposiciones tendientes a su afiliación a la Federación Internacional Sindical Roja, pronunciándose contra todo ingreso.

### SE PIERDE LA ESPERANZA DE ENCONTRAR A ULM

Honolulu. — Se ha perdido toda esperanza de salvar al aviador australiano Ulm y a sus compañeros.

Sin embargo, los aviones y buques de guerra continúan infatigablemente sus pesquisas.

### MEDIDAS EN CUBA CONTRA LOS ACTOS DE BANDAJE

La Habana. — El señor Jorge Manach, uno de los dirigentes de la organización A B C y ex ministro de Instrucción Nacional, ha marchado a Santiago de Cuba, bajo la protección de fuerzas militares, en vista de las manifestaciones de hostilidad contra el mismo por parte de grupos de estudiantes.

El Gobierno estudia medidas para acudir rápidamente a sofocar los actos de bandillaje registrados en Santiago y algún otro punto.

### VARIOS ASESINATOS

Santiago de Cuba. — Desde hace más de veinticuatro horas, se han cometido varios asesinatos en la ciudad y los actos de bandillaje en los alrededores adquieren caracteres muy alarmantes.

### COMLOT DESCUBIERTO EN PERU

Lima. — Despachos recibidos de Cuzco dan cuenta de que las autoridades han descubierto otro complot revolucionario muy semejante a otros descubiertos hace poco en Lima y otras provincias. El jefe de Policía don Jorge Vargas ha detenido a los cabecillas revolucionarios, terminando así el movimiento.

**Angel Irigaray**  
Abre nuevo Consultorio de Medicina,  
Cirugía y Rayos X, en  
GARCIA CASTAÑON, 4, 3.º  
Teléfono 1922.— PAMPLONA.

### LAS ARMAS QUE RECIBE ARGENTINA

Buenos Aires. — El ministro de la Guerra ha desmentido oficialmente las noticias transmitidas desde Ginebra, que la Argentina había comprado armas a Alemania en 1925. Ha manifestado que estas armas fueron compradas a los Estados Unidos.

### NUOVO PLAN DE MUSSOLINI SOBRE LA PAZ EUROPEA

Londres. — El diario "Star" dice que el señor Mussolini ha procurado un nuevo plan para la consolidación de la paz.

El mundo diplomático concede el mayor interés a esta iniciativa, a la que se atribuye una significación tanto más grande, cuanto que la opinión estima cada vez más, que el proyecto francés de Locarno Oriental está condenado a un fracaso.

El plan de Mussolini comprende cuatro puntos, a saber: primero, un pacto mutuo peneuropeo; segundo, un proyecto de solidaridad colectiva, entre todas las naciones; tercero, organización de una red de pactos conciliatorios bilaterales, y cuarto, probablemente una cláusula relativa a la cooperación económica europea.

Szeged. — Una reclamación especial del Gobierno húngaro se va a presentar, protestando contra la incursión de fuerzas armadas en la frontera húngara.

Las autoridades yugoslavas han negado terminantemente que ninguna fuerza regular haya cruzado la frontera.

Los testimonios proceden de la guardia húngara de la frontera; la primera invasión de los Chechniks ocurrió el 25 de noviembre, y la segunda, en la noche pasada.

### INGLATERRA ACEPTA LA INVITACION DE LOS JUEGOS OLIMPICOS DE 1935

Berlin. — El Comité olímpico de Gran Bretaña ha aceptado la invitación de Alemania de tomar parte en los Juegos Olímpicos de 1935.

Hasta ahora han aceptado la invitación 43 naciones. Sólo Palestina ha enviado una contestación negativa, y falta por recibir la contestación de doce naciones.

### UNA MUCHACHA HEROICA

París. — Una joven de dieciocho años se lanzó al Sena desde el muelle de la Magisterie, con propósito de suicidarse, siendo arrastrada por la corriente.

Mientras varias personas pedían auxilio la señorita Moreau, de veintitrés años, se echó al agua, y después de bucear un rato consiguió sacar con vida a la desesperada.

### EL MINISTRO SEÑOR LAVAL IRA A ROMA

Ginebra. — Las negociaciones francoitalianas están ahora bastante avanzadas y se cree que en breve irá el ministro de Negocios Extranjeros de Francia, señor Laval, a Roma con objeto de entrevistarse con Mussolini.

### PREMIOS LITERARIOS EN FRANCIA

París. — El premio Fémina Vie Heureuse ha sido discernido a M. Robert Francis por



Aspecto parcial de la imponente manifestación católica de mujeres de Colonia que atendiendo al llamamiento del Cardenal H. Schulte, desfiló ante la Catedral, haciendo profeta de fidelidad a las doctrinas de Cristo.

testando contra la incursión de fuerzas armadas en la frontera húngara.

Las autoridades yugoslavas han negado terminantemente que ninguna fuerza regular haya cruzado la frontera.

Los testimonios proceden de la guardia húngara de la frontera; la primera invasión de los Chechniks ocurrió el 25 de noviembre, y la segunda, en la noche pasada.

### INGLATERRA ACEPTA LA INVITACION DE LOS JUEGOS OLIMPICOS DE 1935

Berlin. — El Comité olímpico de Gran Bretaña ha aceptado la invitación de Alemania de tomar parte en los Juegos Olímpicos de 1935.

Hasta ahora han aceptado la invitación 43 naciones. Sólo Palestina ha enviado una contestación negativa, y falta por recibir la contestación de doce naciones.

### UNA MUCHACHA HEROICA

París. — Una joven de dieciocho años se lanzó al Sena desde el muelle de la Magisterie, con propósito de suicidarse, siendo arrastrada por la corriente.

Mientras varias personas pedían auxilio la señorita Moreau, de veintitrés años, se echó al agua, y después de bucear un rato consiguió sacar con vida a la desesperada.

### EL MINISTRO SEÑOR LAVAL IRA A ROMA

Ginebra. — Las negociaciones francoitalianas están ahora bastante avanzadas y se cree que en breve irá el ministro de Negocios Extranjeros de Francia, señor Laval, a Roma con objeto de entrevistarse con Mussolini.

### PREMIOS LITERARIOS EN FRANCIA

París. — El premio Fémina Vie Heureuse ha sido discernido a M. Robert Francis por

su novela "El barco refugio". El premio Interallado se ha concedido a M. Marc Bernard por su novela titulada "Anny".

### EN AUSTRIA LA POLICIA DESCUBRE UNA ORGANIZACION "NAZI" DE ESPIONAJE

Viena. — La Policía ha descubierto en esta capital un centro nacionalsocialista dedicado al espionaje en gran escala.

Dirigía este centro un tal Niederdöfer, y los complicados facilitaban a Alemania numerosos documentos secretos del Estado austriaco.

Se han operado numerosas detenciones. **DIEZ MUERTOS Y VARIOS HERIDOS A CAUSA DE LAS LLUVIAS EN EL NORTE DE AFRICA**

Tunez. — A consecuencia de las lluvias torrenciales desencadenadas en la costa del norte de Africa han resultado diez personas muertas y bastantes heridas.

Muchas casas se han derrumbado, y las comunicaciones están interrumpidas en muchas localidades.

### MIENTRAS LOS PARAGUAYOS BOMBARDEAN EL FUERTE DORBIGNY, LOS BOLIVIANOS REPLIEGAN SUS UNIDADES

La Paz. — El Ministerio de la Guerra ha anunciado que se ha dispuesto el repliegue de algunas unidades bolivianas a una línea estratégica con objeto de abandonar sectores sin ningún valor militar.

### Los paraguayos bombardean territorio boliviano

Acunción. — Oficialmente se anuncia que las fuerzas paraguayas bombardean desde hace veinticuatro horas el fuerte Dorbigny con cañones de artillería de setenta y cinco milímetros, desde la orilla de este río Pilcomayo, a ocho kilómetros de distancia.

Este ataque se considera como el primer bombardeo paraguayo de territorio boliviano, puesto que el fuerte Dorbigny está fuera de la línea del territorio del Chaco fijada por decisión del arbitraje Hayes.

El fuerte, que tiene como defensa natural el río, de doscientos metros de ancho, es visible desde la frontera argentina.

### EN BERLIN DEMIENTEN EL SENSACIONAL DOCUMENTO ATRIBUIDO AL JEFE DE LAS FUERZAS DE ASALTO

Berlin. — Con referencia a un supuesto testamento del jefe de grupo de las Secciones de Asalto, Ernst, ejecutado como se recordará, la trágica jornada de 30 de junio, y cuyo documento se refiere al incendio del Reich, la Agencia oficiosa "D. N. B.", dice que en los círculos autorizados declaran que se trata de una falsificación.

Añade el comunicado de la citada Agencia que numerosos periódicos serios del extranjero han caído en esa trampa. El ejemplo de ello se encuentra en el periódico marxista "Saarbrücken Volkstine", que además, dice que el burgomaestre de Breslau, señor Rebitzki, dimitido hace poco, ha sido asesinado.

### EN NORTEAMERICA HACE MUCHO FRIO

Chicago. — Un temporal de nieves se ha desencadenado en el noroeste, en la región de los grandes lagos, mientras que otra fuerte ventisca se avecina, procedente de las Montañas Rocosas.

En Chicago se ha registrado un descenso de nieve de 6,2 pulgadas. Al dejar de nevar la temperatura ha descendido a quince grados.

### OTROS OCHENTA EXPULSADOS

Budapest. — Han llegado a Pécs ochenta nuevos expulsados de Yugoslavia.

**Vendo**  
maquinaria por liquidación del negocio: Tornos, taladros, accesorios y piezas. Camionetas Opiel y Dogge. Informar en: AUTO-REPARACIONES UNIVERSAL, Espertero 22, BILBAO.

**CARBONES**  
Hullas, antracitas, coque  
LUIS REVESTIDO SAGARDOY  
Sarasate, 34 Teléfono 2979  
Pamplona

**A. OROZ Médico**  
Ha trasladado su Laboratorio a ANSOLEAGA, 39, 1.ª derecha  
Teléfono 1405  
(Antes Grand Hotel)

**Hipotecas-préstamos**  
Facilitamos capital en hipotecas y sin hipotecar, sobre fincas urbanas y rústicas, largos plazos de amortización.  
Intereses desde 6 por 100 anual. Informes gratis.  
CENTRO FINANCIERO.- Cortes, 561, pral derecha.-Teléfono 35733. -- BARCELONA

**CERA EL CUCO**  
LA MAS HIGIENICA

**Almorranas, Varices, Ulcera**  
Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLO  
Procedimiento más moderno  
Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarra  
Enfermedades de la Piel Venérea y Sífilis.  
Especialista del Hospital de la Cruz Roja  
Consulta de 11 a 1  
Alfonso I.º 16 enllo.-ZARAGOZA

**Aproveche la ocasión**  
Comprando zapatos de señora y caballero desde CINCO PESETAS.  
Procedentes de una quiebra,  
Javier, 1 (Bajada de San Agustín)

**MARINO HUDER**  
Partos y enfermedades de la mujer.  
PAMPLONA  
JOSE ALONSO, 2, segundo derecha.

Entre pulgas: "No, con esa señora no te vayas, que en su casa lustran suelos y muebles con l  
**Encáustico Alirón**  
que es nuestro peor enemigo.

**NO VACILE...**  
¿La mejor precaución contra el frío?  
LOS TRAJES INTERIORES DE LANA TERMOGENA.  
**LA PASTORA**  
Se venden en las buenas camiserías y establecimientos de géneros de punto

**LARIOS, S. A. - Málaga**  
COÑAC - VINOS GENEROSOS  
Propietarios de la marca  
**Jiménez & Lamothe**  
Representante General para Navarra: ISIDRO GARCIA IZAZA.-Ansoleaga, 30 y 32.

**TOS CATARROS BRONQUITIS**  
**Solución Pautauberge**

# DE ARRONIZ

Festividad de San Francisco Javier. Con motivo de la festividad de San Francisco Javier, el pueblo entero guardó fiesta, viéndose la iglesia muy concurrida de fieles durante todas las misas y sobre todo en la mayor que estuvo a cargo con su correspondiente sermón, de nuestro buen párroco don Toribio Abrego, y cantada con acompañamiento de órgano por el organista don Pablo Ramos y su correspondiente coro, estando llena de fieles para honrar el Patrón de Navarra como se merece.

### CUMPLEAÑOS

En el mismo día celebró su cumpleaños el señor Farmacéutico de esta villa don Francisco Martínez de Bujando quien invitó a sus amigos a una suculenta cena en la que no faltaron las perdices y buenos pichones y otras cosas que su señora doña Adela sabe preparar para esa día, no faltando tampoco el buen café y las ricas botellas sin olvidar los habanos; hubo brindis por la salud del farmacéutico para que otro año con salud prepare otra igual.

Reciba nuestra felicitación.

### Toma de posesión

Ha tomado posesión de la Escuela de esta villa el culto Maestro don Alfredo de Aroniz, habiendo pasado el que la desempeñaba de interino a la de Puenta la Reina.

—OO—

Se ha hecho la siembra con un tiempo muy bueno que no era de esperar, y ya se prepara el personal para la cosecha de olivas que buena gana tiene la gente baja para ganar jornales, pues desde la trilla se han ganado pocos y bajos.

Los vides ya están claros y mejores que hace muchos años, y los labradores con ganas de venderlos para sacar cuartos, dada la mala venta de trigos que ha habido hasta la fecha.

—OO—

Después de una enfermedad, ha quedado sano y bueno el niño Miguel Angel Irigaray, hijo del señor Juez Municipal de esta villa don Pedro María.

Arroziz a 7 de Diciembre de 1934.  
El Corresponsal

**Cuide usted su estómago**  
porque es la base de su salud  
Yo padecí también como usted, pero me curó el **DIGESTÓNICO**  
del Dr. Vicente  
VENTA EN FARMACIAS

**A. OROZ Médico**  
Ha trasladado su Laboratorio a ANSOLEAGA, 39, 1.ª derecha  
Teléfono 1405  
(Antes Grand Hotel)

**Hipotecas-préstamos**  
Facilitamos capital en hipotecas y sin hipotecar, sobre fincas urbanas y rústicas, largos plazos de amortización.  
Intereses desde 6 por 100 anual. Informes gratis.  
CENTRO FINANCIERO.- Cortes, 561, pral derecha.-Teléfono 35733. -- BARCELONA

**CERA EL CUCO**  
LA MAS HIGIENICA

**Almorranas, Varices, Ulcera**  
Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLO  
Procedimiento más moderno  
Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarra  
Enfermedades de la Piel Venérea y Sífilis.  
Especialista del Hospital de la Cruz Roja  
Consulta de 11 a 1  
Alfonso I.º 16 enllo.-ZARAGOZA

**Aproveche la ocasión**  
Comprando zapatos de señora y caballero desde CINCO PESETAS.  
Procedentes de una quiebra,  
Javier, 1 (Bajada de San Agustín)

**MARINO HUDER**  
Partos y enfermedades de la mujer.  
PAMPLONA  
JOSE ALONSO, 2, segundo derecha.

# TEMAS SOCIALES

## Sistemas económicos-sociales

### El corporativismo cristiano

El movimiento obrero cristiano tiene una tradición corporativa.

El espíritu cristiano de justicia, de caridad y de moderación en la consecución de los bienes temporales hizo posible en la Edad Media la implantación en Europa del régimen corporativo.

Este régimen duró unos ocho siglos. De entonces acá han variado mucho las circunstancias.

Las antiguas Corporaciones imponían a todos sus miembros la obediencia de reglamentos destinados a garantizar la justicia, promover la caridad, desarrollar el gusto y el amor del trabajo artístico y bien ejecutado. Tenían como fin también el permitir que los obreros y artesanos de aquel entonces pudieran crearse los medios de vida que mejor rimaran con las necesidades de su tiempo.

Estos reglamentos corporativos tenían verdadera autoridad. Elaborados por los consejeros elegidos por los mismos obreros, debían recibir la aprobación del magistrado de la ciudad o del príncipe.

El movimiento obrero cristiano nació entre 1800 a 1810. Fue una reacción contra la legislación individual de la Revolución francesa. Procuraba hacer posible a los trabajadores de su tiempo las ventajas de la antigua organización, garantizándoles la colaboración de clases.

Realizó un programa de hermosas reivindicaciones de 1830 a 1880, pero bajo el influjo del socialismo, burgués de origen, abandonó progresivamente el ideal cristiano.

La tradición corporativa fué rota hacia el año 1886. Obreros audaces no fundaron los Sindicatos cristianos bajo la forma que nosotros conocemos hoy. El neosindicalismo cristiano afirmó desde sus comienzos la tendencia corporativa.

La "Rerum Novarum" suscribió tal actuación. La "Quadragesimo anno" vino a dar la razón a la tendencia corporativa del movimiento obrero cristiano.

#### II

#### ¿Qué es el corporativismo?

El corporativismo es el sistema que establece una autoridad profesional, encargada de promover el bien común y los intereses generales de la profesión, teniendo por consecuencia el derecho de promulgar reglamentos obligatorios para todos aquellos que contribuyan al ejercicio de la profesión y de representar a los mismos cerca de las autoridades superiores.

Existen mil maneras de realizar el régimen corporativo. Una de sus características esenciales será el modo de designar la autoridad profesional. Pensamos nosotros que la autoridad profesional debe ser confiada a un Consejo compuesto por representantes de Sindicatos libremente formados por las diferentes categorías de interesados (patrones, obreros, técnicos, empleados, etc.) y presididos por un representante delegado del Gobierno de la nación en que se implanta.

El término "profesión" es muy elástico. Antigüamente la Corporación reunía personas de un mismo oficio. Hoy en día había de reunir personas que ejercieran diversos oficios, pero participaran en determinadas categorías de industria; por ejemplo, todas las industrias que se dedican a la construcción mecánica.

Pero como todas las profesiones industriales tienen intereses comunes muy importantes e intereses divergentes que deben ser conciliados, de ahí nace la necesidad de una organización que vele sobre el conjunto de la producción, es decir, un Consejo central que tenga autoridad sobre todas las industrias.

Hemos dicho que la autoridad profesional especial o común a una o a todas las industrias debe representar la profesión o el conjunto de profesiones cerca de las autoridades superiores y principalmente del Gobierno mismo. Esta representación debe ser puramente administrativa o ha de tener carácter político. ¿Conviene que las Corporaciones tengan representantes en las Cámaras o al menos en el Senado? He ahí problemas que deben ser solucionados según las circunstancias lo exijan. En Italia el Parlamento está formado, casi exclusivamente, por representantes de las Corporaciones. Este sistema extremista no nos agrada, porque presenta enormes inconvenientes, sobre todo para la clase obrera.

#### III

#### Fines de la Corporación

1. Asegurar la comprensión y colaboración de patrones y obreros, conciliándolos de modo pacífico. (es decir "conformándose" a la justicia y a la caridad) sus intereses divergentes.
2. Unir los patrones y los obreros, con la mira puesta en sus intereses comunes y en la organización de los servicios profesionales.
3. Regular la vida del trabajo con la promulgación de reglamentos que al mismo tiempo que respeten la libertad de las empresas la encaucen por los "justos límites" que conducen al bien común.
4. Representar la totalidad de los intereses profesionales cerca de las autoridades públicas.
5. Ayudar al Gobierno en la elaboración, adaptación y aplicación de las leyes sociales.

#### IV.-El corporativismo es la meta del movimiento sindical

Los obreros se unen para estudiar, promover y defender sus intereses profesionales. Quieren obtener dignas condiciones de vida y de trabajo. Para ello no bastan los aumentos de salario, la reducción de la jornada de trabajo y las precauciones que tienen por fin la seguridad y la higiene de las fábricas; conviene contribuir a la prosperidad de la industria, promover el progreso técnico, mejorar el rendimiento, organizar la distribución y la venta de productos. Los obreros no pueden ni deben abandonar la solución de todos estos problemas a la preocupación de solos los patrones. Ellos también están interesados en su solución. ¡Cuántas veces de ésta depende su bienestar!

Lo cierto es que en el campo de las reivindicaciones del sindicalismo obrero ha de encontrarse sin el sindicalismo patronal. Las organizaciones obreras y patronales esfuerzense por comprenderse. Una lucha permanente sería ruinoso, para obreros y patrones. El primer fruto de la amistad de patrones y obreros será el que tengan fuerza de ley las convenciones colectivas que regulen las condiciones de trabajo. Un segundo paso del camino del corporativismo será la creación de Comisiones mixtas que reunan

## Una obra importante para la Ribera

Por los Ayuntamientos de Fitero, Cintrúñigo, Corella, Castejón, Arguedas, Cadreita, Milagro y Villafranca, se ha suscrito una instancia, elevada a la Excmo. Diputación, en solicitud de que sea construido un puente sobre el río Ebro, que arrancando del término municipal de Castejón, una a este con el llamado camino de La Barca, del término de Valtierra.

Esta obra, que supone un esfuerzo muy grande para nuestra Diputación, sería de beneficios incalculables para nuestra Ribera.

Solamente el establecer una comunicación directa de los campos de Cadreita, Valtierra y Arguedas, cuya vega se halla establecida más cerca de la estación de Castejón, que de sus mismos pueblos, supone el que los varios millares de toneladas de remolacha y otros frutos producidos en la misma, puedan pasar a entregarse a la mencionada estación, con un ahorro de kilómetros tan grande, como el de atravesar por dos, tres o cuatro kilómetros de carretera que en este caso pascorriera, a doce, catorce y diez y seis kilómetros que actualmente tienen que caminar hasta las estaciones de Milagro, Villafranca o Tudela, sus más próximas en estos momentos.

Si nos referimos a las ventajas que este puente proporcionaría a otros pueblos de nuestra Ribera, baste saber que el recorrido que actualmente hay que hacer del pueblo de Caparrosa hasta el de Cintrúñigo, por ejemplo, o lo que es igual para tomar la carretera de Madrid, si ha de seguirse más adelante, supone con el rodeo actual de puente de Rincón, de Soto, o de Tudela por el primero 55 kilómetros, 60 por el segundo, mientras que por el puente de Castejón quedarían reducidos a 33 kilómetros.

Esta misma relación de economía de kilómetros, como es natural, supone para los pueblos de Carcastillo y sus intermedios con

en su seno delegados de ambas organizaciones.

Muy pronto se encargará la experiencia de demostrar que no todos los obreros ni todos los patrones aceptan libremente las disciplinas de las organizaciones y que la acción de algunos descontentos paraliza la buena voluntad de la mayoría.

Entonces debe de intervenir la ley.

La experiencia ha demostrado que convendría confiar a los organismos profesionales el cuidado de establecer reglamentos obligatorios para todos aquellos que ejercen una profesión, y éste había de ser el camino mejor y más corto para llegar al corporativismo.

#### V.-Dos clases de corporativismo

Desde hace algunos años Europa está convertida en campo de experimentación. Son muchos los Estados europeos los que hacen de conejos de Indias.

Italia, Austria... están implantando el corporativismo estatal.

Ese no es corporativismo cristiano. El corporativismo verdadero será el que funcione en el Estado.

Los fascistas de toda laya defienden el corporativismo "del" Estado.

El corporativismo fascista pone la personalidad humana del ciudadano al servicio de la profesión y a honra y gloria del Estado.

El corporativismo cristiano pone la profesión y el Estado como pedestales de la personalidad del hombre. Del ciudadano.

El Estado, en cuyas obras se ha quemado tanto incienso; los Mussolini, Hitler, etcétera, es una de aquellas "cosas" (Ignacio de Loyola) que están sobre la faz de la tierra al servicio del hombre.

Caparrosa, Mélida, etc., que sabido es, que cada uno de ellos son productores de millares de toneladas entre cereales y hortalizas, cuyos destinos son la orilla derecha del Ebro.

Si nos fijamos en el destino de los miles de decáditros de vinos que se producen en esta orilla derecha del repetido río, vémoslos que su mayoría van a ser consumidos en Guipúzcoa, o exportados por su frontera de Francia. Este caldo, viniendo a estar tan generalizado su transporte en camiones cisternas, véase la economía de kilómetros que le supondría, si de sus procedencias pudieran atravesar el río para enlazar la carretera de Madrid, que bifurca en Cintrúñigo, con la de Castejón, que se uniría a la de Zaragoza a Pamplona por Tafalla.

Y si nos referimos a obras de utilidad, indudable que más ayudaría a enjugar el problema de paro obrero, difícilmente encontraríamos otra en q. más jornales serían empleados con mejor resultado.

Todo lo que en estos momentos sería útil para los pueblos de la ribera izquierda del río, con relación a la actual estación de Castejón, veríase multiplicado tan en breve, como supone el corto tiempo que ha de transcurrir mientras el nuevo ferrocarril Soría-Castejón se pone en funcionamiento, cosa que es forzoso se haga poco de esperar, supuesto que el tendido de su vía está ya terminado.

Y nada digamos de la garantía que supondría para la Compañía o el Estado, que fuera a explotar este ferrocarril, si se garantizaba el acceso de las mercancías del otro lado del Ebro, a su estación, como si a sus mercancías de todo su trayecto se le dotaba de salida directa para la otra orilla.

Esta obra de importancia tan grande, requiere ser vista con un cariño excepcional por todos los pueblos de nuestra Ribera y por todo Navarra, si se tiene en cuenta, lo que se aventajaría cruzando el Ebro por Castejón, para un probable servicio de automóviles entre Pamplona y Madrid.

Debemos por tanto seguir todo Navarra con entusiasmo a los pueblos ribereños, que con su esfuerzo y rudo trabajo, tanta importancia dan a nuestra provincia.

Unámonos todos los navarros, en apoyo de obra que por sí sola en estos momentos supondría una fuente de jornales para nuestros obreros parados, a la vez que un futuro de riquezas que supondría el que nuestras vegas ribereñas pudieran colocar sus productos en los principales mercados más consumidores, y que hoy por dificultad de acceso a ellos, tienen que verse privados de explotar sus campos con frutos que no sean para destino de transformación industrial, que como la remolacha en estos momentos, tan difícil se ve, no ya de aumentar su cultivo, si no tan siquiera de llegar a colocar el que actualmente se produce.

## Hacia una sana reforma

### Las clases medias

Salvaguardar los intereses de las clases medias y favorecer su pleno desenvolvimiento es un paso firme y decisivo para una reconstrucción social.

Bien cimentadas en sus ideas de orden y propiedad, son factores de estabilidad y fuerzas de conservación social facilitando el acceso del obrero a las capas superiores de la sociedad. Son los centinelas vigilantes contra los excesos del capitalismo y las amenazas de la revolución.

Verdaderos elementos de orden, son eminentemente antirrevolucionarios. Son altamente conservadoras. El anticapitalismo de las clases medias es un hecho incontestable y universal. Allí donde el anonimato, en su tendencia a la concentración y el monopolio, trata de sustituir al capital, cimentado en el ahorro, surge el conflicto y el temor se apodera de las pequeñas empresas a la sola contemplación de esas ingentes masas de portland o sillaría que la construcción moderna prepara al capitalismo prepotente.

La solución a un problema tan heterogéneo como el de la clase media no puede ser una solución simplista. Erizado el camino de dificultades, los Gobiernos, al intervenir, tropiezan con la falta de homogeneidad en este medio social.

Intereses materiales en contraposición vienen a derrumbar el sólido edificio de unión moral que debiera cobijar a unas clases que alientan con un mismo espíritu, se adaptan al mismo género de vivir y de pensar, características peculiares que perfectamente las distinguen de la burguesía y del proletariado.

La Prensa capitalista lanzó la semilla del prejuicio. El capitalismo necesita centinelas y gendarmes para sus fortalezas de oro y plata. Quiso, con su cuenta y razón, oponer intereses que pueden caminar unidos e intemperar un abismo entre la masa obrera y la clase media.

El hecho citado por Marcel Laloire es significativo y aleccionador. En el momento en que los Gobiernos y la industria juzgan necesidad imperiosa, obligados por imposiciones económicas desfavorables, reducir emolumentos y salarios, un movimiento de protesta surge en las clases intermedias, encabezado al acercamiento de comerciantes, obreros y funcionarios.

Terminada en Charleroi la huelga textil, y ante la amenaza de la huelga minera, las Asociaciones de comerciantes, reunidas en

impresionantes asambleas, han pedido al Gobierno su intervención en favor de los obreros para que haga sean respetados en toda su integridad las condiciones humanas de trabajo.

Tal vez esta solidaridad unánime en la demanda tenga por base el egoísmo y en ella no intervengan más que consideraciones puramente materiales. No es creíble. Pero en el peor de los casos, esta solidaridad demuestra que los intereses del obrero están íntimamente ligados con los intereses de las clases medias y que puede y debe llegarse a una supradada alianza espiritual que consolide las justas tendencias encaminadas al reinado de la justicia social.

Cierto que la economía de la sociedad es un conjunto de eslabones de una misma cadena y que la mutua armonía de clases dará por resultado la prosperidad espiritual y material de los pueblos. No es menos cierto, sin embargo, que supuestas aquellas aspiraciones injustas del capitalismo y supuesta asimismo la desunión, el más fuerte se defenderá mejor y triunfará sobre la impotencia del más débil, resultando que mientras dure el estado actual será más fácil y viable el acercamiento a la masa del proletariado que la inteligencia conforme a justicia con el capitalismo. Así lo ha entendido el socialismo y en este sentido trabaja, en espera tal vez de una evolución inesperada.

Al catolicismo social incumbe señalar rumbos y poner diques de contención. La encíclica "Quadragesimo anno" condena formal y categoricamente los abusos del régimen capitalista y en ella quedan establecidos los fundamentos de una reforma de las instituciones y de los corazones.

Antes que el socialismo proclamara un tímido corporativismo, el catolicismo social proclamó la reorganización profesional. Sus trabajos son completos y perfectamente adaptables a las modernas circunstancias para la implantación de una sana reforma. Es hora propicia y no hay momento que perder. Dos fuerzas contrarias se encuentran en lucha. No hacer el bien no implica tan sólo "no hacer", sino dejar camino expedito para que los otros "hagan".

Ambos serán los responsables, los que renuncien al trabajo y que luchen con demencia para la implantación del mal.

MUÑO

PAPEL DE FUMAR  
**BAMBU**

## A SRIA. Bancaria Clarnus

Diputación, 309, entresuelo, 1.ª **BARCELONA** Horas de despacho: de 9 a 12  
(entre Bruch y Lauria) **Teléfono 20302**

**Préstamos de dinero y de grandes capitales en hipotecas o documento privado, etc. y sobre toda clase de fincas urbanas y rústicas, etc. (Tramitación rápida y reservada)**

En todas las poblaciones y pueblos de España se facilitan préstamos de capitales en metálico, desde 25.000 hasta 3.000.000 de pesetas. Con la garantía, para el peticionario que solicita el préstamo, de nuestra rigurosa reserva. Tipo de interés, desde el 5 por 100 anual. Pago de intereses, por trimestres o semestres vencidos, sin recargos ni apremios. Tiempo de duración de las operaciones de préstamos, (plazo de vencimiento), desde 1 hasta 20 años, o sea por el número de años que se convenga, indistintamente a corto o largo plazo, con derecho en el vencimiento a prórroga o aplazamiento, libre de recargo y apremio, siempre y cuando se esté al corriente de pago de intereses.

Condiciones para la devolución del capital prestado con facilidades y ventajas para la amortización voluntaria, o sin ella; la amortización voluntaria puede efectuarse indistintamente o conjuntamente por los procedimientos de parcial, mixta y total.

## Máquinas de escribir A. E. G. OLIMPIA

La mejor y más perfecta.-Todos los modelos.-Diferentes tipos de letra  
MAQUINAS USADAS Y RECONSTRUIDAS, DE TODAS CLASES.-MARCAS Y PRECIOS  
"Cajas de caudales, Sumadoras y Calculadoras"

**IMPORTACION DIRECTA.-Ventas a plazos, alquileres, cambios**  
**DE MIGUEL HERMANOS S. L. Zurbano, 9 -- Teléfono 1767 -- LOGROÑO**



### Ybarra y Compañía

Servicio rápido entre BARCELONA, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los modernísimos buques a motor "CABO SAN ANTONIO", "CABO SAN AGUSTIN" y CABO SANTO TOMÉ".

El 19 de diciembre moto trasatlántico "CABO SAN ANTONIO".  
El 9 de Enero moto trasatlántico "CABO SANTO TOMÉ".  
El 30 de Enero moto trasatlántico "CABO SAN AGUSTIN".  
Admitiendo pasajeros de primera clase en Suites especiales y camarotes de dos plazas, y de tercera clase en camarotes de dos, cuatro y seis plazas.  
Consignatarios en Barcelona: HIJO DE RÓMULO BOSCH, Vía Layetana, 7.  
AGENTES EN NAVARRA  
Joaquín Jarrayo Luis Revestido  
Chapela, 7, tercero Sarasate, 34, bajo  
PAMPLONA

### Campos Elíseos de Lérida

GRAN CENTRO DE PRODUCCIONES AGRICOLAS  
Casa fundada en 1864  
Dirigida hoy por don SILVIO VIDAL PEREZ  
PERITO AGRICOLA  
Diploma de proveedor efectivo de la Asociación de Agricultores de España, del Servicio Nacional Agronómico, Sindicatos y Confederaciones Agrícolas de España. Especialidad en el cultivo de ARBOLES FRUTALES de las especies y variedades muy recomendables. Gran surtido en: FORESTALES - ARBUSTOS - CONIFERAS - ROSALES VIDES AMERICANAS  
Solicítense catálogos e informes  
Representante en Navarra, JULIAN ASTIZ, Mercaderes, 15, Pamplona

### Pastillas



COMPOSICION  
Azúcar leche, b., cinco cigrs.; extracto regaliz, cinco cigrs.; extracto diacordio tres milig.; extracto médula vaca, tres milig.; Gomenal, cinco milig.; azúcar monocrismado, cantidad suficiente para una pastilla.

### Aspaimé

CURAN RADICALMENTE LA TOS  
PORQUE COMBATEN SUS CAUSAS:  
Catarros, ronqueras, anginas, laringitis, bronquitis, tuberculosis pulmonar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composición, que no puede ser más racional y científica, y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causa de TOS y sofocación. Las PASTILLAS ASPAIME son las recetas por los médicos. Las PASTILLAS ASPAIME son las preferidas por los pacientes. Exigid siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones interesadas de excesivos o malos resultados. Las PASTILLAS ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias y droguerías, entregándose el mismo tiempo gratuitamente una de muestra, muy cómoda para el viaje, en el bolsillo. Especialidad farmacéutica del Laboratorio SOKATARE, oficinas: calle de Ter, 10 Teléfono 50791 - BARCELONA. NOTA IMPORTANTÍSIMA.—Para demostrar y convencer que los rápidos y salta- torios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superar, el Laboratorio Sokatary merita gratis una cajita muestra de «Pastillas Aspaimé» que le envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de sobre franqueado con dos céntimos.

### "EL IRATI" S. A.

Vende su carbón de haya, en sacos precontados, con 25 kilos netos, al precio de 4 pesetas  
puesto en el domicilio del comprador  
También sirve carbón menudo (cisco) por sacos a 0'13 pesetas el kilo  
Los encargos se reciben en el Depósito de Cocheras. Teléfono, 2628  
SERVICIO DE ENTREGA RAPIDO

## Cinco preguntas trascendentales Por el vizconde Robert Cecil exdelegado de la Gran Bretaña

Las naciones, lo mismo que los individuos, no suelen pecar por excesiva modestia. Sin embargo, es verdad que el pueblo británico no aprecia la profundidad y el carácter de la influencia que ejerce sobre sus vecinos. Esa influencia no depende de sus armamentos. Es un tributo a su sagacidad y a su sosegada perseverancia. Se consideran de un juicio sano acerca de las grandes cuestiones públicas y de un tesón capaz de vencer muchos obstáculos.  
En tiempos difíciles otras naciones suelen mirar a la Gran Bretaña en busca de ejemplos. Están dispuestas a seguir su dirección si el pueblo británico demuestra que sabe lo que se trae entre manos. En ello estriba la importancia de la declaración nacional sobre la Sociedad de Naciones y los armamentos, a la que ha sido invitado a unirse el pueblo británico. La Unión Pro Sociedad de Naciones y más de otras treinta sociedades y organizaciones, corporaciones religiosas y partidos políticos, plantean ante cada familia del país, ante todos los hombres y mujeres de más de dieciocho años, cinco preguntas sencillas.  
Una clara respuesta afirmativa de una gran mayoría brindaría al pueblo británico la dirección que en el mundo tanto se espera. Si el pueblo británico demuestra de modo indiscutible su adhesión a la S. de N., a la reducción y limitación de armamentos, a la abolición de la aviación naval y militar, a la prohibición del tráfico de armas con carácter privado y a las sanciones colectivas, económicas y militares contra cualquier nación agresora, toda la influencia que se ejerza en cualquier parte del mundo para la preservación de la paz, se reforzará enormemente.  
Debe hacerse ver que la paz no es una ilusión sin esperanzas, sino un ideal realizable. "Pueden porque creen poder", dice un famoso verso de Virgilio. Ese voto británico por la paz ayudará a los amigos de esta a vencer, diéndonos que la paz permanente es, en efecto, asequible.  
El horizonte aparece preñado de amenazas de desastre y ruina. Los recelos y el temor aumentan. Ha comenzado una nueva carrera de armamentos. No es probable una guerra inmediata; pero las naciones están emprendiendo una carrera que si continúa en su ritmo desenfrenado terminará en guerra. La civilización occidental está jugando a la última carta. "La guerra—dice el Dr. Nansen— es un método que la civilización no puede aceptar". Para impedir una segunda lucha mundial, que inevitablemente conduciría a la ruina general, debe restablecerse la confianza. Esta no puede restablecerse a menos que todas las naciones se deseen vivir en paz con sus vecinos estén seguras de que en caso de agresión contra ellas, podrían contar con el apoyo activo de la mayoría de sus vecinos. Mientras cada nación dude de que esos vecinos tienen la firme intención de cooperar pronta y eficazmente para la defensa de la paz, faltará el único fundamento sobre el que puede construirse la seguridad.  
El aislamiento es un mero sueño de quien rehúsa reconocer las responsabilidades mundiales del Imperio Británico. Los recelos y el temor alimentan al recelo y al temor. Esto, desgraciadamente, es verdad, pero por fortuna no es toda la verdad. También la confianza alimenta a la confianza. El primer paso ha de decidir lo que seguirá a éste. Esta ley es la que rige generalmente en el terreno económico. Las recientes mejoras obtenidas en el comercio británico ya demuestran su vigor y eficacia y en política no trabaja con menos seguridad. Las cinco preguntas de la declaración significan: "¿Queréis abrir paso a la confianza?"  
En algunos medios se objeta que la S. de N. ha tenido su oportunidad, pero ha fallado. Por otra oportunidad a la S. de N., se dice, sería invitarla a otro fracaso, y, por tanto, no restablecería la confianza, sino que la destruiría.  
¿Justifican semejante conclusión los hechos que para ello se alegan?  
Basja con una segunda mirada para demostrar que están equivocados. Parafraseando a Cherterton, podríamos decir: No es que la S. de N. se haya puesto a prueba y haya fracasado, sino que se ha encontrado incon-

veniente y no se ha puesto a prueba. La Sociedad de Naciones no es débil por defecto de construcción. Quince años difíciles han puesto de relieve ciertos puntos del Pacto que necesitan emienda. Pero no son de importancia primordial. La S. de N., tal como existe hoy, podría justificar todas las esperanzas de sus amigos si se la utilizara con verdadera lealtad. Sus fracasos se han debido a la negativa de los gobiernos a utilizarla debidamente.  
Allí donde los gobiernos han ido de buena fe y unidos, la S. de N. ha logrado éxitos. La presión ejercida por la S. de N., sobre todo en el embargo del suministro de armas, es la que ha encauzado el conflicto sobre el Gran Chaco entre Bolivia y Paraguay por caminos de una posible solución.  
También la S. de N. ha preservado la paz entre Colombia y Perú en la disputa por el asunto de Leticia. En Manchuria y en la Conferencia del Desarme, en cambio, no se ha logrado nada sustancial. Estas diferencias de resultados se derivan de la diferencia de la política seguida por los gobiernos cuya influencia es dominante en Ginebra. La explicación no debe buscarse en la Sociedad de Naciones misma, ni es a ella a la que debe culparse.  
La primera pregunta del cuestionario abarca todas las demás: "¿Debe seguir siendo la Gran Bretaña, afiliada a la S. de N.?" Los que a ella se adhieran sinceramente y sinceramente desean utilizarla como instrumento para construir un orden pacífico mundial, no le pueden negar los medios que requiera para llevar a cabo sus deberes. Una S. de N. unida y resuelta no se encontraría a menudo enfrentada con una nación obstinadamente recalcitrante. Hasta ahora las provocaciones fueron debidas a un cálculo deliberado: el de que podría intentar impunemente un "bluff". En el porvenir, la certeza de que los mandatos de la S. de N., no son un "bluff", sino algo positivamente serio, haría muy peligrosa cualquier provocación aun en las circunstancias más tentadoras. Rara vez sería necesario emplear sanciones. Sin embargo, podría darse esa excepcional circunstancia y el sistema de la S. de N. no disiparía la ansiedad de sus miembros garantizando su defensa colectiva hasta que proporcionase los medios de hacer frente incluso a los casos excepcionales. Cada siempre, en esos pocos casos excepcionales, la presión económica bastará para llevar al perturbador de la paz a una plena comprensión de sus obligaciones. Mas hay que tener en cuenta que la presión económica puede conducir a un conflicto armado y hasta posiblemente que el agresor lleve su insensatez al extremo de luchar contra la S. de N. El nuevo orden mundial no será lo bastante firme para cumplir sus propósitos mientras sus cimientos no estén reforzados para soportar todo el peso imaginable, y sus paredes lo bastante sólidas para resistir todo el embate imaginable.  
A propósito de las preguntas tercera, segunda y cuarta, que son: "¿Se declara usted en favor de una reducción general de los armamentos?", "¿Se declara usted en favor de la abolición total de la aviación militar y naval por acuerdo internacional?", y "¿Deben prohibirse la fabricación y venta particulares de armamentos por medio de un acuerdo internacional?", apenas es necesario comentarlas. Si acaso añadiríamos lo siguiente: la abolición de la aviación militar y naval y la prohibición del tráfico de armas por particulares se han querido presentar como demasiado complicadas y ambiguas para la comprensión del ciudadano medio, o al menos más allá de su posibilidad de contestar con un simple "sí" o "no". ¿Es esto cierto? Hay sin duda muchos detalles difíciles de establecer cuando el principio se traduce en política práctica. Eso descalifica al ciudadano medio para aceptar o rechazar el principio con un punto de vista claro y un juicio acertado de los problemas vitales planteados. Nuestros armamentos son una tentación, una invitación a emprender aventuras bélicas desesperadas, enormemente costosas para el vencedor y casi igualmente ruinosas para el vencido.  
Los beneficios privados del tráfico de armas crean intereses sinistros en la guerra, cuando en un orden mundial civilizado el objeto que persiguió debe ser la paz. El ciuda-

### LA VASCONIA S. A.

PAMPLONA  
Capital autorizado ... 7.500.000 pesetas  
Capital desembolsado ... 6.000.000 "  
Reservas ... 3.850.000 "  
Succursales en las principales p. blaciones de Navarra  
TIPOS DE INTERES  
Desde 1º de Julio de 1933 y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:  
I.-Cuentas corrientes  
A la vista ... 2 por ciento anual  
II.-Operaciones de ahorro  
A) Libretas ordinarias de cualquier clase, tengan o no condiciones limitadas ... 3 1/2 por ciento anual  
B) Imposiciones:  
Imposiciones a plazo de tres meses ... 3'00 por ciento anual  
Imposiciones a plazo de seis meses ... 3'60 " " "  
Imposiciones a plazo de 12 meses ... 4'00 " " "  
Regíran para las cuentas corrientes a plazos los tipos máximos señalados en esta norma para las imposiciones a plazo.

### EL MEJOR PURGANTE LAXANTE

## Carabaña

Purgantes, decongestivos, antibiliosos, antipépticos  
P. OPLETARIOS Niños R. I. Chávarri Maurel 12 (antes Leñad) Madrid

### Estómago - Intestinos

## Poivos del Fraile "SIR"

Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA  
Cte. Box 245. 17 y S. Saturnino, 18 (enfrente) De vol. Farmacia de Iribarra

### motores

## Siemens

Los más conocidos

### AGENCIA MARITIMA

LUIS REVESTIDO SAGARDOY  
Sarasate, 34, bajo Teléfono 2275 PAMPLONA  
DESPECHO DE PASAJES Y CARGA  
Vapores correos españoles Próximas salidas  
Compañía Trasatlántica  
LINEA DE CUBA-MEXICO  
25 Noviembre vapor "Habana".  
23 Diciembre vapor "Cristóbal Colón".  
LINEA DE PUERTO RICO, VENEZUELA, COLOMBIA  
20 Noviembre vapor "Marqués de Comillas".  
20 Diciembre vapor "Juan S. Elcano".  
LINEA DE NEW-WORY, CUBA  
19 Enero vapor "Magallanes".  
LINEA DE BRASIL PLATA  
28 Noviembre motonave "Cabo San Agustín"  
19 Diciembre motonave "Cabo San Antonio"

dano corriente es perfectamente competente para declarar que este escándalo debe cesar, aun cuando tenga que dejar que sea su gobierno el que halle los métodos necesarios para su eliminación. No tengo la menor duda en cuanto a cómo responderá este ciudadano medio, "el hombre de la calle". El pueblo británico merece un tributo mundial a su madurez política. Suele darse cabal cuenta de la gravedad de un problema supremo, deslindar el factor esencial del no esencial cuando se trata de llegar a una decisión justa.  
Vizconde Robert CECIL

### Casa REPARAZ

Los mejores calzados  
ESLAVA, 1  
Mundial Purés de Legumbres especial para sopas

## ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El importe del timbre a cargo de los anunciantes a razón de 0'10 pesetas por anuncio.  
**empleos**  
SECAJADORA se ofrece para toda clase de trabajos. Cambios de colores a precios módicos. Mayor, 88, primero.  
SECAJADORA de 26 años se ofrece para ama o cocinera. Mayor 88, primero.  
SECAJADORA de 28 años, con cuatro meses de experiencia en su casa. Razón Administrativa.  
SECAJADORA: Falta buenas oficiales y aprendices muy adelantadas. Obras fina. Arrieta, primero. (Nuevo Euzkadi).  
SECAJADORA que hayan trabajado novelas o películas, necesario para Navarra y Vascongadas. Viajes pagados.—Razón de cinco pesetas en la Nueva Fonda Europa, señor Gil.  
**compras**  
SECAJADORA un coche abierto, de 8-10 caballos, en buen estado y buenas condiciones. Razón: Campaña, 7, primero, centro.

**Pérdidas**  
ROLLO PAPEL, conteniendo Valores Estado, extraviado Navas de Tolosa a Vuelta del Castillo. Entréguese Administración y se gratificará.  
**MODISTAS**  
MADISTA especialidad en fantasía de señoras, ofrece sus trabajos en casa y a domicilio. Calle Tudela, 7, primero, izquierda.  
**Traspasos**  
TRASPASO: Por no poder atenderlo, el acreditado comercio de ultramarinos de Félix Chasco, en Estella.  
TRASPASO Colchonera o se venden los artículos. Razón Administración.  
TRASPASO taller confecciona nifio y artículo los para los mismos.—Zapatería, 5, primero.  
**Ventas**  
OCASION.—Vendo comedor con reloj de pared.—Zapatería, 5, primero.  
ZAPATILLAS paño negro abrigo señora, suela cuero coada, TRES pesetas par; de goma desde SEIS reales. Zapatería 32.  
CAZADORES: Vendo cachorros tres meses Setter Labrador. Se darán baratos. Informes San Lorenzo 7.

**VENTA DE CASAS EN PAMPLONA**  
Vendo una muy buena y solada en calle Mayor, produciendo los 7 y medio por 100 libre de todo gasto con alquileres baratos susceptibles de aumento. Su valor pesetas 225.000; facilidades de pago.  
Vendo otra en Jaraita, bien construida, produciendo el 9 por 100 libre. Su valor 110.000 pesetas; facilidades de pago.  
Ignacio del Valle, Agente de Negocios, Huarte (Pamplona).—Teléfono, 5.  
**CASA CON TERRAS** se vende en Yabar. Informes Aniceto Echarte, Rochapea, Villa Real.

**OCASION:** Se vende bajo precio comedor, reloj pared, paraguero. Razón Admón.  
**SERRIN superior.** Sirvo a domicilio. Ultra-marinos en general; legumbres nuevas más baratas que nadie.—Jaraita, 21.  
**SERRIN de haya seco al detall y por mayor** de las Serrierías de Zubia, Nueva, 91, Teléfono 1567.  
**ALMONEDA:** Cama, Colchones, Armario luna, Máquina de coser, Gramófono, etc. Jaraita, 87, segundo.  
**VENDO** braban en buen uso; también un carro de mano pequeño, baratos. Razón José Lapeña. Avenida de Gulpuzcoa 99, Pamplona.  
**COCINA ECONOMICA** portátil, seminueva, vendo.—Informes en esta Administración.

**ZAPATOS** goma invierno caballo, desde CUATRO pesetas par a DOS duros, según clase. Zapatería, 32.  
**VENDO** barato automóvil "La Licorne", 4 asientos, 8 caballos, toda prueba. Detalles: Sarasate, 30, cuarto. Faustino Rueda.  
**INMEJORABLE CORRALIZA**  
Vendo en la zona media de la provincia, de 2.000 robadas de superficie, tierras de gran fuerza para trigo, maíz y remolacha. Una tercera parte de su extensión edificada para pastos de ganado.  
Buenos edificios, abundantes aguas y carretera hasta la finca.  
Ignacio del Valle, Agente de Negocios, Huarte (Pamplona).—Teléfono, 5.  
**LA BIBLIOTECA** "Espasa" nueva, con varios apéndices se cedería por la tercera parte de su valor. Eslava, 14.  
**SERRIN** de pino seco, blanco, muy superior para estufas y suelos. Sirvo a domicilio. Jaraita, 21. Teléfono 1411.  
**OCASION:** Reparaciones, reformas de todo clase de aparatos Radio. Experto técnico. Precios económicos. Carmen, 25, cuarto, izquierda. Señor Artica.

**EN BURGUEITE** se vende auto Citroen, B-14, cerrado, de 11 caballos, en perfecto estado de funcionamiento.—Dada ruca, don Victorino Martínez, en el mismo pueblo.  
**SE VENDE** casa en la calle de Jaraita, que produce el 7 por 100 libre (su valor 47.000 pesetas). Informes: Pedro Elizagaray, (Tudela, 6, segundo, derecha).  
**Varios**  
**Dentista**  
Mariano Jiménez, San Saturnino, 12, primero.—Consulta especial económica los sábados de diez a once y de cuatro a siete.  
**TINTORERIA** "El Águila", los mejores teñidos, limpiados y planchados. Calle Javier, Bajada San Agustín, 8.  
**ARRIENDO** hierbas, corraliza. Saragorria 300 cabezas ganado lanar. Sociedad Corralizas Arriola.  
**SE PONE** en conocimiento de los cultivadores de remolacha que la balsa de Pamplona, de don Carlos Eugui, reanuda la recepción de remolacha desde el jueves próximo, día 6 del corriente mes.  
**HIERBAS.** Se arrienda corraliza para 300 cabezas ganado lanar, buen estado, pastos y facilidades pago.—Sociedad Corralizas Arriola.

### Alubia blanca CHATA DE FALCES superior

Se sirve sobre vagón a 95 pesetas los cien kilogramos  
Dirigirse: ALMACEN ALUBIAS, MARCILLA (Navarra)

## COMENTARIOS

### A los cursos de literatura vasca

Determinados días de cada semana la entidad renacentista donostiarra "Euzko Pizkunde" vece concurrida de un numeroso y selectísimo grupo, que allí acude con objeto de atender las lecciones y explicadas por don Jesús María de Leizaola y don José de Ariztimuño. Se trata de un curso de literatura vasca que está a cargo de estas dos personalidades de nuestro país y que no han menester, ciertamente, de adjetivos laudables que ponderen sus patentes méritos.

Su gesto ha tenido, además, imitación feliz, y quiera Dios que siga teniendo. También en Iruña, el también colaborador de este diario don José de Agerre, correspondiente de la Academia de Lengua Vasca, ha comenzado a explicar en el Ateneo de aquella ciudad nabarra un curso de literatura de nuestro idioma racial.

Un anónimo escritor euzkérico comentaba hace algún tiempo en la sección menos leída de nuestros diarios—la euskérica—la oportunidad de estos cursos culturales y resumía su alegato en pro de estas manifestaciones en la feliz repetición de una expresión vasca intencionada y laconica, que esta vez: "Ortik, ortik". (Por ahí, por ahí).

Y en verdad, sin duda alguna, es por ahí en buena parte la ruta de nuestros empeños. Es menester que la cada día creciente aportación juvenil de nuestra tierra en derredor del lema vasco sea encuadrada en unas acertadas disciplinas culturales. Es menester formar a nuestros jóvenes y a su natural selección distinguida; aprovechar en nuestra juventud la vaga expresión de un sentimiento racial que le ha acercado en gran parte a los ideales de su pueblo para inducirle al amor ineficaz hacia las cosas que le rodean, que son las suyas, que forman un patrimonio que no debe perecer, y puesto que lo ha recibido de sus mayores, ha de entregarlo acrecentado a los que le sigan. Hacer amar a la vasca juventud lo que es suyo por el hondo y pleno conocimiento de lo que ama.

Que no se repita, por ejemplo, el caso tan corriente en la juventud inflamada en sentimientos incandescentes hacia su pueblo,

que no sepa quién fué Axular, o Larramendi, o Mogel, pongamos por caso.

Ya sería deseable que nuestros centros renacentistas desarrollaran una labor eficiente, cual la de hacer vascos a los que a tales lugares lleguen por el conocimiento de lo que el ser vasco supone y obliga; que en estos centros se oyeran palabras repositadas que enseñen a los que tengan el natural anhelo de saber de su pueblo. Ya sería deseable que los renacentistas de cada lugar—por pequeño que éste sea—aspiraran a rodear del máximo prestigio cultural a sus centros de reunión.

Yo veo a nuestros centros como refugios amables de todo lo que lo vasco produzca de digno; yo los veo como un cobijo donde encuentre acomodo y ambiente nuestro cada día más pujante teatro racial de repertorio cada vez más selecto y posible. Los veo, como cátedras de nuestro idioma, con un rincón donde los que no lo han mamado, y por lo mismo, no sepan pensar en vasco—porque, lo queramos o no, pensamos a través del idioma natal, y de aquí pensamos como nuestros mayores han pensado—puedan iniciarse en sus recovecos y bellezas.

Que sus paredes amparen las ilusiones artísticas de tanto artista nuestro como hay, que ha menester de un elemental ambiente para no saberse solitario en sus anhelos artísticos. Que toda noble preocupación por nuestro caudal racial encontrara en ellos un rostro amable, en suma. ¡Ahí, en verdad, de ciertos hombres de nuestros pueblos y ciudades! Los de cierta depuración tienen la palabra. La tarea no es menguada, impone el sacrificio, el desvelo. Pero acaso estar colocados más altos que los demás, en el medio que sea, aunque aquí me refiero al medio intelectual, estar colocados más altos que los demás, repito, ¿no impone una obligación más estrecha de servicios? Y el sacrificio suele tener compensaciones que los demás no alcanzan, por lo mismo que están reservados a la selección, a la minoría.

JOSE DE ARTEXE

## § Información del País Vasco §

### Se han inaugurado los nuevos locales de Euzko-Gaztedia de Donostia

Triduo euzkérico en honor de la Inmaculada.-El lunes se abrirán las escuelas de Peñafloreda cuyos maestros han sido puestos en libertad.-El comandante militar impone 100 pesetas de multa a "La Constancia" y "El Día".-Homenaje al señor Ortiz de Zárate.-Numerosos incendios en Vizcaya. Más de cien mil pinos han sido devorados por las llamas.

### Guipúzcoa

San Sebastián 8 (22,00)  
EL LUNES SE REUNIRÁ LA COMISION DE ENLACES

A pesar de ser día festivo para los empleados municipales, el alcalde estuvo en su despacho oficial, recibiendo a los informadores a la hora acostumbrada.

El señor Paternina manifestó a los periodistas que para el lunes está convocada la Comisión de Enlaces, a cuya reunión se concede gran importancia, ya que en ella se plantearán las obras que ha de realizar el Ayuntamiento en breve plazo, señalando, a su juicio, cuáles han de ser las primeras en llevarse a cabo.

**USE PRODUCTOS DE LABORATORIOS EUZKADI**

Jabón de tocador  
Dentífrico  
Crema para el cutis  
Crema para afeitár  
Crema para el calzado

**LA COMISION DE GOBIERNO**

También para el lunes ha sido convocada la Comisión de Gobierno Interior del Ayuntamiento, en cuya reunión se tratarán asuntos de gran interés.

**DONATIVOS PARA LOS NIÑOS HUÉRFANOS**

El gobernador civil, al recibir en su despacho a los informadores, les dijo:

—Hoy solamente tenemos escuelas y donativos.

Y seguidamente dió lectura de las cantidades que había recibido de distintas escuelas de Guipúzcoa contribuyendo a engrasar la suscripción para los niños huérfanos con motivo del "Día del Niño", iniciativa feliz del señor Muga, secundada por maestros y alumnos, y cuya organización ha sido covada a feliz término por las damas de la Cruz Roja.

Entre los donativos recibidos últimamente figuran:

- De las escuelas de Lazcano, 41,35 pesetas.
- De Tolosa, 96,95.
- De Zaldibia, 21,80.
- De Amute (Fuenterrabía), 30.
- De Ancho (Alza), 23,70.
- De Andoain, 7.
- De "Un donostiarra", 25.

**A. Velilla del Rincón**

DEL HOSPITAL NIÑO JESUS

Niños.-Medicina general.-Rayos X  
Electricidad médica

San Ignacio, 14, 1.º Teléfono 1501  
PAMPLONA

CONSULTA: de 11 a 1 y de 4 a 6

**UN VECINO DE CESTONA, MUERTO**

De Cestona han comunicado que, sobre las diez de la noche de ayer se declaró un conato de incendio en la chimenea del caserío Zubiaurre, de Alzarnazabal, habitado por José Sagarna Salegui.

Entre los vecinos que fueron a auxiliar con ocasión del incendio y a procurar sofocarlo figuraba el vecino Roque Galparsoro, de 39 años de edad, casado, y co domicilio en el caserío Galparsoro.

Este tuvo la mala fortuna de sufrir un accidente casual, cayéndose desde el alero del tejado a la calle.

A consecuencia del golpe recibido, en el que se fracturó el cráneo, Galparsoro falleció pocas horas después, lamentándose por el vecindario el hecho.

El Juzgado instruye diligencias.

Como energético reconstituyente, el VINO ONA está indicadísimo en los débiles, anémicos y convalecientes

**TRIDUO EUZKERICO EN HONOR DE LA INMACULADA**

Mañana, domingo, comenzará el solemne triduo que las entidades nacionalistas donostiaras dedican a la Inmaculada.

Los tres días comenzará la función a las siete y media de la noche, y tomará parte en ellas la agrupación coral Euzko Abesbatza, que cantará, entre otras obras, el "Tota pulchra", de Ravanello; el "Tantum ergo", de Guridi (don Lucas), y el "Nere Ama", del señor Olazola.

Los sermones estarán a cargo de don Pedro de Agote, Párroco de Alzarna.

**DEPORTE VASCO**

En el Moderno jugaron hoy Aranzadi y Arruabarrena, contra Larrañaga II y Mugica II.

El partido resultó divertidísimo; tanto que la segunda pareja llegó al tasto 50 sin que sus rivales pudieran pasar del 14.

**LA MISA DE LOS INFANTES**

Esta mañana se celebró en la iglesia parroquial de Santa María la misa dispuesta por los elementos de Infantería.

Con referencia a este asunto, el comandante militar ha dado una nota diciendo que

en algunos diarios se ha publicado el aviso de dicho ceremonia religiosa y, como ello puede dar lugar a falsas interpretaciones, ha ordenado abrir una información para saber quién es el que lo facilitó.

**LA MISA DE EUZKO GAZTEDIA Y LA INAUGURACION DE SUS NUEVOS LOCALES**

En la iglesia de San Vicente tuvo lugar la misa de comunión organizada por Euzko-Gaztedia.

El templo estuvo completamente lleno, habiendo llamado la atención la extraordinaria concurrencia.

Cantó un grupo de Euzko-Abesbatza y predicó en euskera don Vicente Barrena.

Una vez terminada la ceremonia, todos los concurrentes se dirigieron a los nuevos locales de Euzko-Gaztedia, instalados en la planta baja de Euzko-Etxea, los cuales fueron bendecidos, sirviéndose a continuación el desayuno en el salón completamente atestado.

**EL ASUNTO DE LAS ESCUELAS DE PEÑAFLOREDIA**

El señor Muga manifestó a los periodistas que había recibido el expediente sobre

**LIBE** Dentífrico ideal para señoritas  
Precio: 2/3 ptas.

**ORTZURI** Dentífrico de inmejorable calidad  
Precio: 2 pesetas.

lo ocurrido en las escuelas de Peñafloreda, que estaba estudiando en aquellos momentos.

El lunes se abrirán las escuelas, de acuerdo con la Inspección de Enseñanza, y hoy quedan en libertad los señores Graner, San Martín y Aguado.

Al recibir a los periodistas por la noche volvió a referirse a este asunto, diciendo que se había entrevistado con el inspector de primera enseñanza y con la inspectora del grupo a que pertenecen las escuelas de Peñafloreda.

Se examinaron el expediente y las diligencias llevadas a efecto y como consecuencia de esta entrevista, el gobernador se puso al día en el ministro de Instrucción, al que dió cuenta de las disposiciones adoptadas: libertad de los maestros, apertura de las escuelas y sanciones que se proyectan. El ministro dió en principio su aprobación y ha dispuesto venga un inspector superior que se encargará de estudiar el asunto y resolver en definitiva.

Las cápsulas de ONDOIBIL inmunizan contra el MAREO en VIAJES por mar, tierra o aire

**MULTAS A "LA CONSTANCIA" Y "EL DIA"**

El comandante militar ha dirigido comunicaciones a "La Constancia" y "El Día", notificándoles la imposición de una multa de 100 pesetas por sus comentarios sobre los sucesos de Mondragón, comentarios que habían sido autorizados por la censura.

**CHIVERO, GRAVEMENTE ENFERMO**

Se halla gravemente enfermo con una nefritis tuberculosa, el jugador del Donostia, Chivero.

**Vizcaya**

Bilbao 8 (23,30)

**EN SUFRAGIO DE ARANA GOIRI Y DEMAS NACIONALISTAS FALLECIDOS**

Hoy se han celebrado en diferentes puntos de Vizcaya solemnes misas en sufragio de Sabino y demás nacionalistas fallecidos, habiendo estado todas ellas muy concurridas.

**EN HONOR DE LA INMACULADA**

También se han celebrado misas con motivo de la festividad del día, y han terminado las solemnes novenas que se han venido celebrando estos días con gran brillantez en honor de la Inmaculada, Patrona de las Juventudes vascas.

Mañana, domingo, se celebrará la gran misa de comunión que organizan anualmente las Juventudes vascas de Bilbao. La concurrencia será, indudablemente, tan numerosa como en años anteriores, como corresponde a los acendrados sentimientos católicos de los jóvenes nacionalistas.

**HOMENAJE AL SEÑOR ORTIZ DE ZARATE**

Hoy se ha celebrado en la Comandancia militar la ceremonia de entrega al teniente coronel señor Ortiz de Zárate de la placa que le dedican las corporaciones económicas de Vizcaya.

A la ceremonia asistieron representantes de los diferentes Institutos armados y de las entidades organizadoras del acto.

Hizo el ofrecimiento del homenaje el presidente de la Cámara de Comercio.

El señor Ortiz de Zárate pronunció un discurso de agradecimiento, diciendo que aceptaba el homenaje en nombre de todos los jefes que habían colaborado con él en el restablecimiento del orden, añadiendo que él se había limitado a cumplir con su deber, inspirado e nel cariño que a todos merece Vizcaya.

Los invitados fueron obsequiados con un lunch.

El gobernador civil, refiriéndose a este asunto, dijo que se había enterado de la celebración de este homenaje, pero solamente cuando el acto tenía lugar y no ha asis-

**MAITENA** El mejor jabón para el tocador  
Precio: 1 peseta

**POSPOLIN** Fínisima crema para el cutis  
Tubo: 2 pesetas

**LORE - BITSA** Crema para afeitár  
Tubo: 2 ptas. Frasco: 2/5 (No hace falta brocha)

El primer gol fué obra de Olano y el segundo fué logrado por Larrazabal.

Arbitró con acierto el colegiado santanderino Poldura.

**CAMPEONATO DE JOCKEY**

Hoy se han celebrado dos partidos del campeonato peninsular.

Primero el equipo de Castilla venció al de Vizcaya por 3-0.

Los tantos fueron conseguidos: dos por Romeo y el tercero por Jordán.

En el segundo tiempo renació Vizcaya haciendo una defensa bien organizada y contratacando, consiguió que no metieran más goles.

Luego se jugó otro partido de semifinal entre Santander y Cataluña, ganando Cataluña por 4-0.

Los goles fueron conseguidos por los siguientes jugadores: Primero, Lurias; segundo y tercero, Caralt; cuarto, Ziduran.

Mañana, domingo se jugarán dos partidos más: Cataluña y Castilla se disputarán en final el título de campeón, y Santander y Vizcaya lucharán por el tercero y cuarto puesto.

**CONCIERTO APLAZADO**

El concierto anunciado para hoy en el salón de La Filarmónica a cargo del tenor vasco Dugen de Egileor, ha sido aplazado hasta el martes, a petición de numerosas familias.

Hay un gran entusiasmo para escuchar al prestigioso cantante.

**DICE EL SEÑOR RICO**

El gobernador civil se ha excusado ante los representantes de la Prensa de que la censura no haya dejado pasar las manifestaciones del señor Gallo.

Dijo que él, particularmente, tiene toda clase de consideraciones para el señor Gallo; pero los temas que se trataban en sus manifestaciones, no podían pasar sin ser objeto de censura.

**TRÉS DETENIDOS**

En Sestao han sido detenidos Olegario Sánchez, Quintán y el maestro del Estado Gregorio Velasco.

No se ha dado cuentas de las causas que han motivado estas detenciones.

**RACHA DE INCENDIOS**

A consecuencia del viento sur reinante, se ha registrado una racha de incendios, algunos de los cuales se supone que han podido ser intencionados.

Entre Orozko, Mueles, Amorebieta y Valmaseda, han ardió más de cien mil pinos, aparte muchas hectáreas de monte de otras plantaciones y argomal.

El incendio más importante fué el de Valmaseda, donde fueron pasto de las llamas más de treinta mil pinos, propiedad de la Diputación. El fuego duró siete horas, y se cree que fué intencionado.

**LA ACTIVIDAD DEL SEÑOR OSSORIO**

A pesar de la festividad del día, el señor Ossorio se hallaba en su despacho a hora temprana ordenando papeles y preparando diligencias.

Ha tomado declaración a dos concejales del Ayuntamiento de Barakaldo, a los cuales ha comunicado el auto de procesamiento.

Luego se dirigió a la Casa Galera, donde notificó el auto de procesamiento dictado contra el concejal de San Salvador del Valle don Santiago del Campo.

Están ya terminados los sumarios instruidos contra los concejales del Ayuntamiento de Ortuella.

**EL PARTIDO BARAKALDO-CELTA**

Esta tarde se ha celebrado en el campo de Lasearre el partido de Liga de la segunda división entre el Barakaldo y el Celta de Vigo.

A pesar de la mala fama de que venía precedido el equipo vigués el once barakaldés, haciendo un gran partido, consiguió difícilmente vencer por 2-0.

**TXIMISTA** Insuperable crema para el calzado. En negro y color.  
Caja pequeña: 0/75. Grande: 1 peseta.

**DEPOSITO DE "LABORATORIOS EUZKADI GOIBURU"**-Ave. Francia, 11, cuarto Teléfono 2502

**The y Elixir Pujol**

Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástricas, tífus, gripe, etc. Píjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL para no ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerías y Herbolaterías.

Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A. San Pedro Mártir, número 4, Barcelona.

TELEFONO 2541

**ARRIZABALAGA**  
GRABADOR  
SELLOS DE CAUCHO  
Mayor, 33  
Firmas auténticas

**Compra de oro**

AVISO IMPORTANTE

Otra vez está en esta capital el que paga los más altos precios por toda clase de alhajas de oro y monedas. Las compras se efectuarán en la FONDA EL CISNE hasta el día 20 de Diciembre

**ABONAMOS**

De una moneda de 25 pesetas	56 pesetas
De una onza de oro	180 "
De una libra esterlina	55 "
De 20 dólares	230 "

También se pagan trozos de dentaduras que lleven oro, cadenas, relojes, anillos etcétera, dirigiirse

**FONDA EL CISNE**

Plaza de la República, 24 :::: Teléfono 2768.-PAMPLONA

**NE DEJEN ESTA OCASION**

**Caja de Ahorros de Navarra**

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION

Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretos ordinarios a la vista	3,50 %
Imposiciones anuales	4 %
Imposiciones semestrales	3,60 %
Cuentas corrientes a la vista	2 %

**SEGUROS SOCIALES**.-PENSIONES A LOS 65, 60 ó 55 AÑOS A CAPITAL CEDIDO Y A CAPITAL RESERVADO.-RENTAS INMEDIATAS.-CAPITALES HERENCIA.-DQTES INFANTILES.-SEGURO DE MATERNIDAD.-SEGURO DE ACCIDENTES DE TRABAJO.-HOMENAJES A LA VEJEZ.-BONIFICACIONES A LOS IMPONENTES.

**OFICINAS CENTRALES**

En su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.-Nuestro domicilio.

**SUCURSALES:** Alzasa, Aola, Arriba, Atalá, Caparroso, Carcastillo, Cascaño, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irujo, Izaola, Leizaola, Lodosa, Los Arros, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

**Ignacio de Valle**

AGENTE DE NEGOCIOS

Agencia de Compra.-Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales, con operaciones ampliamente estudiadas, préstamos hipotecarios, traspaños, administraciones, etc., etc. Consultas gratis.

**HUARTE (Pamplona) Teléfono 5**

**Muebles EZCURDIA**

FABRICA Y EXPOSICION

Eslava, 16 al 22 :::: Teléfono 2431

Cortinajes - Alfombras

**ESTOMAGO**

Una buena digestión asegura la salud y equilibra, en la mayoría de los casos, a robustez y bienestar físico e intelectual. El

**ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS**

tonifica y abre el apetito: cura el dolor de estómago, acidez, dispepsia, vómitos, diarreas en niños y adultos, dilatación y úlcera de estómago, etc., etc.

**INTESTINOS**

